

TRAUNREUTER

STADT BLATT

APRIL



www.traunreuter-stadtblatt.de

Herausgeber: Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR



TS RAUMREINIGUNG

SAUBERKEIT IST DIE MUTTER DER GESUNDHEIT

Wir reinigen für Sie:

- GEBÄUDE • TREPPENHÄUSER • PRAXEN
- GEWERBLICHE RÄUME • SCHULEN
- GASTRONOMIEBETRIEBE ...

... und vieles mehr!

FRAGEN SIE UNS EINFACH!

Polsing 7 | 83349 Palling | Tel. 0176 / 323 505 81
ts.raumreinigung@gmail.com

**Grütter
Buch+Spiel**

83301 Traunreut Kantstr. 4
info@gruetter-buch.de

Wir suchen Mitarbeiter (m/w/d)

auf Minijob Basis (Mindestlohn)

- Sie sind Buchhändler/-in, verstehen etwas von Büchern?
- Sie haben bereits Erfahrung im Handel und/ oder Vertrieb?
- Sie verfügen über EDV Grundkenntnisse und trauen sich zu, den Umgang unserem Warenwirtschaftssystem zu erlernen?
- Sie sind mit den modernen Medien vertraut: E-mail, Internet, eReader, Facebook, Instagram usw.?
- Sie sind zeitlich flexibel und bringen Organisationstalent mit?
- Sie übernehmen gerne Verantwortung?

Wir freuen uns auf Ihre schriftlichen, aussagekräftigen
Bewerbungsunterlagen, bitte unbedingt
Kontaktmöglichkeit über E-mail angeben!

Ines Baumann und das Team von Grütter Buch + Spiel



Herzlich willkommen in der BaTu Cuisine & Sushi Bar

Ihrem neuen Ziel für Liebhaber der asiatischen Küche in Traunreut!

Wir sind stolz darauf, Ihnen eine kulinarische Reise durch die einzigartigen Aromen Asiens zu bieten, vom köstlichen Sushi Japans über das süß-saure Pad Thai Thailands bis hin zu den herzhaften Gerichten Vietnams. Mit einem gemütlichen, modernen Ambiente und einem talentierten Küchenteam verspricht die BaTu Cuisine & Sushi Bar ein unvergessliches kulinarisches Erlebnis für Sie und Ihre Familie. Nach dem Erfolg unseres Restaurants in Nördlingen und Berlin freuen wir uns nun, Sie auch hier begrüßen zu dürfen!



BaTu Cuisine & Sushi Bar | Finkensteiner Str.14 | 83301 Traunreut
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 11 - 15 Uhr & 17 - 23 Uhr | Samstag & Sonntag: 11-23 Uhr

Ausgabe
Mai 2025
Redaktionsschluss
17. April
Erscheinung am
3. Mai

04

AKTUELLES AUS
STADT & LAND

06

75 JAHRE TRAUNREUT

07

BERGFLAIR OPENAIR

08

VERKAUFSOFFENER
SONNTAG

13

JUNGE TRAUNREUTER

16

ARCHIV

20

VHS PROGRAMM

21

SENIORENSEITE

22

VEREINSLEBEN

27

BILDERSTRECKE

editorial

LIEBE LESER,

es liegt uns am Herzen, euch mit unseren Bildern von Veranstaltungen, ob online und hier in der Zeitung, eine Freude zu bereiten. Das Fotografieren und das Aufbereiten der Bilder kosten uns viele unbezahlte Stunden unserer Arbeitszeit, aber sie machen uns großen Spaß und meistens kommt positives Feedback. Doch in letzter Zeit begegnen uns immer häufiger ignorante Menschen, die nicht verstehen, dass wir vor Ort unsere Arbeit machen.

Eigentlich sollte man lachen über so viel menschliche Beschränktheit. Doch das Lachen vergeht auch uns irgendwann. Für gelungene Fotos ist der Blickwinkel wichtig, damit auch die Position, wo der Fotograf steht. Sollte eigentlich jedem halbwegs vernünftigen Menschen einleuchten. Dass man also mit der Kamera sich nicht hinter einem Pulk an Zuschauern verstecken kann, um den Traunreuter Faschingszug zu fotografieren, sollte sich ebenso logisch erschließen lassen. Nicht so einem Familienvater, der erbost und mithilfe heftiger Kraftausdrücke zum Beschimpfen anfing, weil man die Sicht versperre und er auf keinen Fall ein paar Zentimeter rücken wolle. Auch die Aufforderung, er könne doch seine Kinder gerne in die erste Reihe stellen, ignorierte er großzügig. Viel wichtiger schien es ihm zu sein, seine Beleidigungen über eine halbe Stunde fortzusetzen. Welch geniale Vorbildfunktion manche Eltern an den Tag legen! Oder wollte er einfach nur seiner allgemeinen Frustration freien Lauf lassen? Wir wissen es nicht. Wollten es auch nicht herausfinden. Schlussendlich hat er sich und seiner Familie gehörig den Tag versaut.

Während diese Beleidigungen uns „lediglich“ beim Fotografieren treffen, erleben Feuerwehrmänner, Rettungssanitäter oder auch Polizisten täglich massive Angriffe, obwohl sie doch nur ihren Job ausüben. Einen Job, der Leben rettet und schützt, und den die meisten Menschen nicht ausüben könnten. Das Wort Respektlosigkeit kann diese verbalen, aber auch oft tätlichen Angriffe in ihrer Wirkung kaum beschreiben. Noch erschreckender ist es, dass hier nicht die Rede von psychisch kranken Menschen ist, die rot sehen, sondern von Menschen, die wir als harmlos empfinden, von Vätern, Müttern und Großeltern, unabhängig von Alter, Herkunft und Bildung.

Jetzt mal ganz ehrlich: Triffst es auf dich auch zu? Und sei es nur am Rande eines Sportveranstaltung (deiner Kinder)? Findest du, die Welt ist immer so gemein zu dir, jeder stellt sich in den Weg, alle wollen dich nur an deinem perfekten Tagesablauf hindern und überhaupt sind nur andere Schuld? Solltest du diese Frage mit Ja beantworten, dann rede es dir bitte nicht schön. Unternimm etwas dagegen. Danke!

Henriette Matovina

IMPRESSUM

Herausgeber

RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur
Matovina & Matovina

Hauptstr. 13, 83352 Altenmarkt a.d. Alz
Tel.: 08621/ 50 98 51 | Fax.: 08621/ 62 830
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

Anzeigenleitung / Kundenbetreuung

Dominik Matovina, Tel.: 0160/ 653 46 75
matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Redaktionsleitung

Henriette Matovina Mag. Art.
h.matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Auflage: 10.000 Exemplare

Verteilung: Haushalte und Auflagestellen
im Gemeindegebiet Traunreut, Altenmarkt,
Palling, Freutsmoos, Aiging und Herbsdorf

Traunreuter Stadtblatt im Internet:

www.traunreuter-stadtblatt.de
www.facebook.com/TraunreuterStadtblatt
www.instagram.com/TraunreuterStadtblatt

Wichtiger Hinweis für alle Anzeigenkunden & Leser!

Alle von der Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien außerhalb des „TRAUNREUTER STADTBLATT“ kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Dies ist auch dann der Fall, wenn

bestehende Materialien des Kunden weiterverarbeitet wurden. Ebenso sind Fotos und Textmaterial ohne schriftlicher Erlaubnis nicht zur weiteren Veröffentlichung zu verwenden. Wir bitten alle Anzeigenkunden, diverse Medien und Leser diese Vorgaben zu befolgen, da bei Zuwiderhandlung in jedem Fall rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden. Für eingesendetes Material übernehmen wir keine Haftung.

Titelblatt © Agentur RediX GbR



MACHEN SIE IHR HAUS FIT FÜR DIE ZUKUNFT!

Welche erneuerbaren Energien lohnen sich für die eigenen vier Wände? Wie lassen sich Energiekosten senken? Und welche Fördermöglichkeiten gibt es für Sanierungsmaßnahmen?

Mit der Beratungskampagne „Check Dein Haus“ unterstützt die Stadt Traunreut alle Immobilieneigentümer dabei, ihre Gebäude energetisch zu optimieren. Ein qualifizierter Energieberater prüft den Zustand der Immobilie und gibt wertvolle Empfehlungen zu Themen wie Gebäudehülle, Wärmedämmung, Fenster, Heizungsanlage, Nutzung von Solarenergie und Stromverbrauch.

100 kostenlose Energie-Checks

Die Stadt Traunreut übernimmt für die ersten 100 angemeldeten Hauseigentümer die Kosten eines Energie-Checks und trägt den Eigenanteil von 40 Euro pro Beratung.

Auftaktveranstaltung am 7. April

Den Startschuss für die Kampagne gibt eine Informationsveranstaltung, zu der die Stadt Traunreut gemeinsam mit der Energieagentur Südostbayern GmbH alle Interessierten herzlich einlädt:

Montag, 7. April
18:30 – ca. 20:00 Uhr

k1 Kultur- und Veranstaltungszentrum, Seminarraum

Direkt vor Ort haben Sie die Möglichkeit, sich für einen kostenlosen Gebäude-Check anzumelden! Nach der Veranstaltung sind Bewerbungen auch telefonisch unter 0861 58-7039 oder per E-Mail an info@energieagentur-suedost-bayern möglich.

Text: Stadt Traunreut

BÜRGERSTIFTUNG TROSTBERG UND TRAUNREUT SPENDET 1000 EURO

Die Bürgerstiftung Trostberg und Traunreut ist gemeinnützig und unterstützt soziale und ehrenamtliche Projekte in den beiden Städten. Seit 2024 sind die beiden Bürgermeister Karl Schleid und Hans-Peter Dangschat gemeinsam mit Rupert Poschner im Vorstand.

Dangschat und Poschner übergaben jetzt symbolisch eine Spende in Höhe von 1000 Euro an den 1. Vorstand des GTEV Traunwalchen, Florian Walter. Die Spende soll den Verein in der aktiven Jugendarbeit unterstützen. „Der GTEV Traunwalchen ist ein sehr positives Beispiel für aktive und gelebte Jugendarbeit in der Region. Es ist sehr schön zu sehen, dass so viele junge Leute Teil des Vereinslebens sind. Wir sind uns sicher, dass unsere Spende dort sehr gut gebraucht werden kann“, so Hans-Peter Dangschat.

Florian Walter bedankte sich herzlich für die Spende der Bürgerstiftung: „Wir haben großes Glück, aktuell so viele Nachwuchstrachter im Verein zu haben. Das ist aber nur mit viel Engagement und auch den ein oder anderen Freizeitaktivitäten außerhalb der regulären Proben und Auftritte möglich.“

Text, Foto: Stadt Traunreut

EUROPASTADT
TRAUNREUT

ENERGIE
AGENTUR
SÜDOSTBAYERN

Anmeldung zum kostenlosen Haus-Check

Informationsveranstaltung
CHECK DEIN HAUS
TRAUNREUT 2025
 Montag, 07. April | 18.30 Uhr
 k1 Kultur- und Veranstaltungszentrum

Mehr Infos: www.traunreut.de

SAISON
START
 FRANZ-HABERLANDER-FREIBAD

STADTWERKE
TRAUNREUT

www.stadtwerke-traunreut.de

TRAUNREUT VERFÜGT JETZT ÜBER MOBILEN HOCHWASSERSCHUTZ

Die Stadt Traunreut hat in Sachen Hochwasserschutz aufgerüstet und sogenannte „Flood Tubes“ von der Stadt Hallein erworben, nachdem diese dort durch bauliche Hochwasserschutzveränderungen nicht mehr benötigt werden.

Die aufblasbaren Schläuche bestehen aus drei robusten Schichten, die das Eindringen von Wasser verhindern. Sie werden entlang gefährdeter Bereiche wie Straßen, Grundstücken oder Gebäuden ausgelegt und mit Wasser befüllt, um das Hochwasser umzuleiten. Das Schlauchsystem kann auch aufeinandergestapelt und gekoppelt werden. Insgesamt wird so eine Stauhöhe von bis zu 120 cm erreicht. Der große Vorteil des Systems ist die Flexibilität, da es je nach Bedarf sehr schnell vor Ort gebracht und in unterschiedlichen Längen und Höhen eingesetzt werden kann. „Wir orientieren uns bei Hochwasser normalerweise am Hochwassermeldepegel ‚Hochberg/Traun‘. Sobald dort eine bestimmte Meldestufe erreicht wird, wissen wir, dass Handlungsbedarf besteht“, so Stadtbaumeister Thomas Gätzschmann.

Besonders im Fokus steht als mögliches Einsatzgebiet eine Siedlung im Wohngebiet Fasanenjäger an der Staatsstraße 2093. In diesem Bereich gibt es immer wieder Probleme mit Oberflächenwasser, das sich auf der Erdoberfläche ansammelt und nicht versickert. Auch die

Mühlenstraße in Traunwalchen ist als möglicher Einsatzort vorgesehen. Die direkte Lage an der Traun sorgt für Traunreut bei starken anhaltenden Regenfällen ebenfalls für Hochwassergefahr in verschiedenen Bereichen.

Insgesamt hat die Stadt Traunreut fast neuwertige Flood Tubes mit einer Gesamtlänge von 200 Metern von der Stadt Hallein zum Preis von 50.000 Euro erworben. Ein Neukauf würde preislich doppelt so viel ausmachen. „Ich bedanke mich herzlich bei der Stadt Hallein für die Möglichkeit, die Flood Tubes bei uns weiter verwenden zu können und bin mir sicher, dass sie uns bei der nächsten Hochwassergefahr wichtige Dienste leisten werden“, so Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat.



(v.l.) Stadtbaumeister Thomas Gätzschmann und Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat bei der Vertragsunterzeichnung in Hallein mit Bürgermeister Alexander Stangassinger und dem Ortsfeuerwehrkommandanten der Feuerwehr Hallein, Sebastian Wass

Text, Foto: Stadt Traunreut



AUS DEM STADTLIBEN

EUROPASTADT
TRAUNREUT

FÜR EIN SAUBERES TRAUNREUT: MÜLLSAMMELAKTION WIEDER SEHR ERFOLGREICH

Im März waren wieder zahlreiche Vereine, Gruppen, Schulklassen und Privatpersonen unterwegs, um bei der Müllsammelaktion für ein sauberes Traunreut mitzumachen. Federführend organisiert wurde sie erneut vom Umweltreferenten aus dem Stadtrat Martin Czepan und den beiden Stadträten Bernhard Seitlinger sowie Hans Jobst in enger Zusammenarbeit mit dem Ordnungsamt. Danke an alle Teilnehmenden!

STADT UNTERSTÜTZT KOSTENLOSE ENERGIECHECKS: INFOABEND AM 7. APRIL

Haus- oder Wohnungsbesitzer im Traunreuter Stadtgebiet können sich für einen Gebäude-Check eines Energieberaters anmelden. Die Stadt übernimmt für die ersten 100 Anmeldungen im Jahr 2025 den Eigenanteil von 40 Euro pro Check. Eine Anmeldung ist bei einer gemeinsamen Infoveranstaltung der Stadt Traunreut, der Energieagentur Südostbayern GmbH und der Verbraucherzentrale Bayern e.V. am Montag, den 7. April ab 18:30 Uhr im k1 Traunreut möglich.

FESTABEND 100 JAHRE GEORGIVEREIN AM 10. APRIL UND GEORGIRITT AM 13. APRIL

Der St. Georgius Verein St. Georgen-Stein e.V. feiert dieses Jahr 100-jähriges Jubiläum! Der sogenannte Georgiverein dient zur Pflege und zum Erhalt des traditionellen Georgiritts. Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat ist Schirmherr der Jubiläumsfeierlichkeiten. Eingeläutet werden diese am 10. April mit einem

Festabend im Festzelt in Sankt Georgen. Der Jubiläums-Ritt von Stein nach Sankt Georgen startet am Sonntag, den 13. April um 14:00 Uhr.

NEUBAU EINER KINDERTAGESSTÄTTE IN TRAUNWALCHEN STARTET

Mitte April beginnen mit einem symbolischen Spatenstich die Bauarbeiten für die neue Kindertagesstätte in Traunwalchen. Um auch künftig der hohen Nachfrage nach Betreuungsplätzen gerecht zu werden, baut die Stadt in den nächsten Jahren gleich drei neue Kindertagesstätten. Neben der Einrichtung in Traunwalchen entsteht eine Kita am neuen Kindercampus und eine weitere in der Gartenstraße.

75 JAHRE TRAUNREUT: FOTOAUSSTELLUNG IM FOYER DES K1

Von 16. April bis 30. Juli ist im Foyer des k1 eine besondere Fotoausstellung zu sehen. Im Mai 1946 besuchte ein amerikanischer Militärphotograf Sankt Georgen, um die dortigen Arbeiten an der Munitionsanlage festzuhalten. Das Stadtarchiv hat diese Bilder im Rahmen des 75-jährigen Gemeindejubiläums in einer Ausstellung zusammengefasst.

SITZUNGSTERMINE FÜR FEBRUAR

- 01.04.2025: Werkausschuss – Rathaus, Sitzungssaal
- 02.04.2025: Bauausschuss – Rathaus, Sitzungssaal
- 03.04.2025: Hauptausschuss – Rathaus, Sitzungssaal
- 09.04.2025: Stadtrat – Kultur- und Veranstaltungszentrum k1

www.traunreut.de/stadt-und-buerger/strassensperrungen/

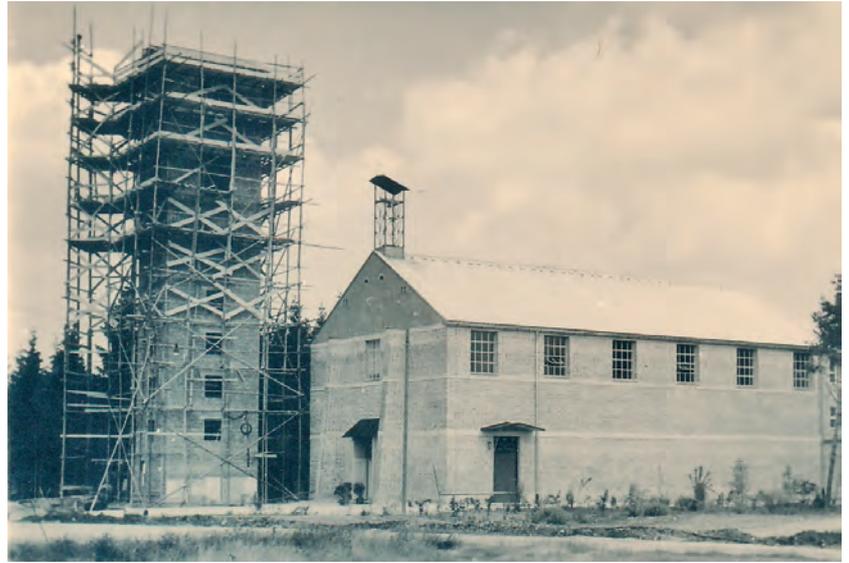
DER TRAUNREUTER WEG – VORTRAGSREIHE ZUM 75-JÄHRIGEN GEMEINDEJUBILÄUM

Mit einer Vortragsreihe startet Traunreut in das 75-jährige Gemeindejubiläum. Vor den großen Feierlichkeiten im Sommer werden verschiedene geschichtliche Stationen des 20. Jahrhunderts von Experten beleuchtet.

„Der Leiter unseres Archivs, Valentin Haase, hat mit Johannes Danner ein tolles Programm mit hochinteressanten Referenten auf die Beine gestellt und ich freue mich, dass unser Traunreuter Weg einmal so beleuchtet wird,“ so Erster Bürgermeister Hans Peter Dangschat zu den Vorträgen.

Die Reihe begann mit einem Vortrag von Armin Nassehi, Professor für Soziologie an der LMU München zum Thema Migration in die Bundesrepublik. „Er gilt als Vordenker aktueller politischer und gesellschaftlicher Fragen, u.a. als Gastautor der Welt, Zeit und FAZ und sein aktuelles Buch Kritik der großen Geste ist mittlerweile in der dritten Auflage.“ Der Vortrag fand in der Aula des Johannes-Heidenhain-Gymnasiums statt. Nach dem theoretischen Überblicksvortrag von Armin Nassehi berichtete Verona Redwitz am 27.3. im Heimathaus über ihre Erfahrungen als Gastarbeiterin in Traunreut. Verona Redwitz, die ihre Kindheit und Jugend in ihrem Buch „Das Getreidesieb“ beschreibt, kam Anfang der 70er Jahre aus Kroatien nach Traunreut und wohnt heute noch im Stadtgebiet.

Am Donnerstag, den 24.4. um 18 Uhr wird die Reihe mit einer Kirchenführung und anschließendem Vortrag über den Architekten der katholischen Kirche „Zum heiligsten Erlöser“ Hans Döllgast im Pfarrsaal fortgesetzt. Der Architekt Franz Peter, Mitglied der Döllgastfreunde, ist ein ausgewiesener Experte der Kirchenbauten von Hans Döllgast und erklärt die architektonischen Besonderheiten. Für diejenigen, die interessiert, was die Architektur von Hans Döllgast mit dem alten Rom zu tun hat, ist diese Führung mit anschließendem Vortrag ein Pflichttermin. Treffpunkt ist um 18 Uhr vor der Kirche, damit man die Kirche bei Tageslicht besser



Bau des Glockenturms neben der katholischen Kirche 1955.

besichtigen kann. Dieser und der nächste Vortrag sind Kooperationsveranstaltungen mit den diesjährigen Chiemgauer Kulturtagen, die das Thema Kunst im Freien aufgreifen.

Den letzten Vortrag der Reihe hält Hans Danner zum Thema „Moderne hat bei uns Tradition – Traunreut ein herausragendes Baudenkmal?“ Schließlich gibt es in Traunreut auch mit DASMAXIMUM ein Museum, das die Moderne in der bildenden Kunst hervorragend repräsentiert. „Man kann in Traunreut die Städtebauideen der Nachkriegszeit gut nachvollziehen. Mehrere Fragen sollen in meinem Vortrag beantwortet werden,“ so Hans Danner: „Wie unterscheidet sich die Anlage der Stadt Traunreut vom alten Städtebau? Inwieweit wurde die Idee der gegliederten und aufgelockerten Stadt umgesetzt? Hat sich die Moderne bewährt?“ Das und mehr sind die Fragestellungen des Vortrags am Donnerstag, den 8.5. um 19 Uhr im Heimathaus.

Abgeschlossen wird die Reihe mit einem Tag der offenen Tür am Sonntag, den 25.5. im Museumsdepot der Stadt in Traunwalchen. Das alte Feuerwehrhaus öffnet dann seine Türen. Besucher können sich ein Bild davonmachen, wie dort die gesammelten Sachgegenstände der Stadt konserviert und aufbewahrt werden.

Neben den Vorträgen am Donnerstag stellt das Stadtarchiv Fotografien der Munitionsanlage St. Georgen aus dem Jahr 1946 aus. Sie stammen aus einem Militärarchiv und sind zum ersten Mal so zu sehen. Die Ausstellung kann man von der Osterwoche bis zu den Sommerferien (16.04. bis 30.07) im k1 besichtigen.

Zur Vortragsreihe nochmal Hans-Peter Dangschat: „Traunreut ist einfach eine besondere Stadt. An verschiedenen Orten der Stadt werden hochinteressante geschichtliche Aspekte behandelt, bei denen für jeden etwas dabei ist.“



Am 27. März wurde ein Zug auf den Namen Traunreut getauft. Ihn zieren jetzt das Wappen der Stadt und der Name Traunreut. Auf dem Foto: Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat, Magdalena Obermayer aus der Geschäftsleitung (Südbayernbahn/DB Regio-Netz Verkehrs GmbH).



5.500 musikbegeisterte Festivalbesucher waren 2024 beim Bergflair Open Air in Traunreut (Foto: Julian.Hoecher.Media/ Josefina Gerstner)



Milky Chance stehen weltweit auf Festivals auf der Bühne (Foto: Anthony Molina)



Seiler & Speer aus Österreich kommen mit einem neuen Album im Gepäck (Foto: Pascal Riesinger)



Ian Anderson kommt mit seiner Band Jethro Tull zum Bergflair Open Air 2025 (Foto: Will Ireland)

„DREH DIE MUSIK AUF UND TANZ!“ – BERGFLAIR OPEN AIR BRINGT WIEDER DREI KNALLER-KÜNSTLER NACH TRAUNREUT

Diesen Sommer ist es wieder soweit. Das Bergflair Open Air in Traunreut verspricht auch 2025 ein unvergessliches Erlebnis für Musik- und Festivalfans aller Art zu werden. Vom 7. bis 9. August 2025 werden auf dem Gelände des Freibads erneut drei Konzerte stattfinden, die nicht nur die Herzen von Rock- und Pop-Liebhabern höherschlagen lassen, sondern auch international bekannte Künstler auf die Bühne bringen. Im vergangenen Jahr waren mehr als 5.500 Festivalbesucher zu den Konzerten nach Traunreut gekommen. Alle Infos zum Line-Up für 2025 finden Sie auf www.bergflair-openair.de.

Eröffnet wird die dritte Ausgabe des Festivals mit einem echten Highlight: Jethro Tull, eine der erfolgreichsten Progressive-Rock-Bands der Welt wird am Donnerstag, den 7. August eine bomben Show hinlegen. Mit ihrer einzigartigen Bühnenpräsenz und dem unverwechselbaren Sound der Querflöte von Bandleader Ian Anderson wird Jethro Tull die Fans in ihren Bann ziehen. Auch die Geschichte der Band kann sich sehen lassen, denn diese reicht bis ins Jahr 1968 zurück, wobei Hits wie „Locomotive Breath“ entstanden sind und sich einen festen Platz in den Herzen der Fans gesichert haben.

Am Freitag geht es direkt weiter mit Milky Chance. Das Duo aus Kassel gehört mit über acht Milliarden Streams längst zur Riege der internationalen Pop-Größen. Mit ihrem weltweiten Erfolg von „Stolen Dance“ ist die Band regelmäßig auf den beliebtesten Büh-

nen dieser Welt zu sehen. Beim Bergflair Open Air werden Milky Chance nicht nur ihre bekanntesten Hits, sondern auch ihren neuesten Song „Naked And Alive“ vorstellen - eine einzigartige Mischung aus Reggae, Disco und Gitarrenrock. Unterstützt wird die Band von den Salzburger Indie-Rockband „Please Madam“, die aktuell im Radio auf FM4 rauf und runtergespielt werden.

An Tag 3 des Festivals können sich Besucher auf einen weiteren Wow-Auftritt freuen. Seiler & Speer kommen am 9. August als letzter Musik Act nach Traunreut. Das österreichische Duo, das mit Hits wie „Ham kummst“ und „Soits leben“ die Herzen der Hörer gewonnen hat, wird das Freibad noch ein letztes Mal in eine riesige Freiluft-Disco verwandeln. Ihre Live-Shows sind ein echtes Erlebnis für jedermann – und beim Bergflair Open Air werden sie neben ihren Klassikern auch frische, neue Songs präsentieren. Bereits um 18.30 Uhr wird die Sängerin PÄM mit ihren authentischen und energiegeladenen Songs das Publikum anheizen. Mit ihrer frechen und ehrlichen Lyric setzt PÄM auf Themen, die das echte Leben schreiben und trifft damit voll den Puls der Zeit.

Tages-Tickets gibt es bereits ab 47 Euro und für diejenigen, die das ganze Festival in vollen Zügen erleben möchten, gibt es den übertragbaren Festivalpass für 119 Euro. Der Pass gilt für alle drei Tage und kann von verschiedenen Personen genutzt werden. Tickets sind erhältlich auf www.bergflair-openair.de, bei Eventim, Reservix oder direkt an der Ticketkasse im Kultur- und Veranstaltungszentrum k1 in Traunreut.

EIN SCHNAPPSCHUSS MIT DEM OSTERHASEN

Fotobox in der Traunpassage – Kostenloses Vergnügen für die Besucher

„Wer schaut da hinterm Busch hervor – links und rechts ein Löffelohr ja das ist der Osterhase!“ Genau das erleben die Kunden der Traunpassage am Freitag, den 11. April, und erinnern sich vielleicht an das bekannte Kinderlied. Zwischen 12 und 18 Uhr sind alle Besucher groß und klein eingeladen, mit dem großen Plüschhasen zu kuscheln und schöne Schnapsschüsse kostenlos als Erinnerung mit nach Hause zu nehmen.

„S'Osterhasi kimmt“ – unter diesem Motto bereitet sich die Traunpassage auf die kommenden Feiertage vor. Mit farbenprächtigen Dekorationen, aktueller Frühjahrsmode und vielen attraktiven Angeboten locken die Fachgeschäfte des Traunreuter Einkaufszentrums Kunden aus nah und fern.

„So mancher überlegt dabei, was er außer Eier und Süßigkeiten ins Osternest für seine Lieben legen könnte“, so Centermanagerin Sabine Zimmerer. „Deshalb stellen wir als Zuckerl für unsere Besucher kostenlos eine Fotobox auf. Klein und Groß können sich mitten in unsere zauberhafte Osterdekoration setzen und mit dem großen Plüsch-Osterhasen kuscheln, flirteten, tanzen – ganz individuell – so wie sich jeder am wohlsten für ein Foto fühlt.“ Der Fotograf der Traunpassage drückt auf den Auslöser der Fo-



Ganz fest den Osterhasen umarmen – und schon ist das zauberhafte Foto fertig. Diesen kostenlosen Service bietet die Traunpassage am 11. April zwischen 12 und 18 Uhr. Foto: Traunpassage

tobox und kurze Zeit später hält der Kunde das fertige Foto in der Hand. Der große Plüsch-Osterhase und die Fotobox freuen sich am 11. April zwischen 12 und 18 Uhr auf viele Besucher des Einkaufszentrums.





's Osterhasi kimmt

zum kostenlosen Fotoshooting mit dir!

Freitag 11. April 2025
12 – 18 Uhr

www.traunpassage.com



VERKAUFSOFFENER SONNTAG IN TRAUNREUT

04.05.
12.00-17.00 Uhr
AUTOSCHAU, JAHRMARKT, FLOHMARKT UND WEITERE AKTIONEN

ARGE-Werbegemeinschaft
TRAUNREUT
anders spitze

AUTOSCHAU, FLOHMARKT UND JAHRMARKT AM 4. MAI

Hereinspaziert am verkaufsoffenen Sonntag in Traunreut

Ob Motorrad, PKW oder Wohnmobil, zu sehen gibt es beim zweiten verkaufsoffenen Sonntag in Traunreut allerlei. Die Stadt Traunreut heißt Sie am 4. Mai herzlich willkommen und die Traunreuter Geschäfte öffnen wieder ihre Türen. Die Händler verkaufen am Jahrmarkt verschiedenste Waren, und wer nach Secondhand sucht, ist am Flohmarkt genau richtig. Auch die Autoschau findet dieses Jahr wieder im Sinne der Mobilität statt.

Feilschen und Handeln am Traunreuter Flohmarkt! Nachhaltigkeit und Secondhand ist wichtiger denn je!

Mit jedem Jahr nimmt die Brisanz des Themas Nachhaltigkeit und Gebrauchtware immer mehr zu. „Auch die Nachfrage in Traunreut steigt jährlich“, bemerkt ein Sprecher der ARGE Werbegemeinschaft. Die Freude darüber sei groß, da hierbei auch auf den Einfluss von Konsum in der heutigen Zeit aufmerksam gemacht



DER NEUE MAZDA CX-80

ENTDECKEN SIE UNSEREN GERÄUMIGSTEN CROSSOVER

Der neue Mazda CX-80 präsentiert sich als eleganter Crossover mit drei Sitzreihen und bis zu sieben Sitzplätzen. Mit einem unglaublichen Kofferraumvolumen von 1.971 l bietet er Ihnen genügend Platz und gleichzeitig höchsten Komfort. Der e-Skyactiv PHEV Motor vereint Leistung und Effizienz in perfekter Harmonie. Zudem bietet der Mazda CX-80 eine beeindruckende Anhängelast von bis zu 2,5 Tonnen.

Mtl. Leasen ab
€ 495¹⁾
mit 0 € Anzahlung

6 JAHRE MAZDA GARANTIE

Energieverbrauch gewichtet kombiniert: 1,6 l/100 km und 23,8 kWh Strom/100 km. CO₂-Emissionen gewichtet kombiniert: 35 g/km. CO₂-Klasse: B. Kraftstoffverbrauch und CO₂-Klasse bei entladener Batterie: 8,1 l/100 km. CO₂-Klasse: G. Weitere Informationen zur elektrischen Reichweite, Energiekosten, KFZ-Steuer und CO₂-Kosten finden Sie unter www.mazda.de/Energieverbrauch.

1) Ein Privat-Leasing-Angebot (Kilometer-Leasing) der Mazda Finance – einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach – für einen Mazda CX-80 e-Skyactiv PHEV Exclusive-Line | 2,5 l Benziner + Elektro 241 kW (327 PS), bei 495 € monatlicher Leasingrate, 0,00 € Leasing-Sonderzahlung, 48 Monaten Laufzeit und 10.000 km Laufleistung pro Jahr, zzgl. 1.090 € Überführungskosten, die von uns als Händler abgerechnet werden, und zzgl. Zulassungskosten. Bonität vorausgesetzt. Angebot ist gültig bis zum 30.06.2025 für Privatkunden und ist nicht mit anderen Nachlässen/Aktionen kombinierbar. 6 Jahre Garantie gemäß den Mazda Garantiebedingungen. Mehr Informationen finden Sie unter www.mazda.de/garantie. Beispielfoto eines Mazda CX-80, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. Beispielfoto eines Mazda CX-60, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges und die Anhängzugvorrichtung sind nicht Bestandteil des Angebotes.

Autohaus Meindl

AUTOHAUS GEORG MEINDL E.K.
BERNDRING 2 - 83352 ALTENMARKT
TELEFON 08621 4665 - INFO@AUTOHAUS-MEINDL.DE
WWW.AUTOHAUS-MEINDL.DE

MAZDA



werde. „Vintage ist ja sowieso gerade angesagt und die VerkäuferInnen freuen sich“, betont der Veranstalter.



Ab 8:00 Uhr morgens sind wieder alle Besucher des verkaufsoffenen Sonntags herzlich eingeladen den alljährlichen Flohmarkt am Siemens-Parkplatz zu besuchen. Für alle Flohmarktinteressenten sind auch noch

genügend Plätze frei. Aufbau ist um 6:00 Uhr und auch ohne Anmeldung ist jeder willkommen, der etwas zu verkaufen hätte. „Damit startet für uns auch die Saison, da ab Mai die Flohmärkte an der Traunpassage wieder stattfinden“, freut sich Mora Netopil, 2. Vorstand der ARGE Werbegemeinschaft.

GÜNTHER
AUTOHAUS - TRAUNREUT

Trostberger Strasse 4
83301 Traunreut
Tel.: 08669 - 8585 - 0
info@autohaus-traunreut.de
www.autohaus-traunreut.de

Offene Türen für alle Besucher der Stadt Traunreut

Von 12:00 bis 18:00 Uhr warten auf alle Kunden einzigartige Angebote und Aktionen in den Geschäften Traunreuts. Lassen Sie sich überraschen! Von Gewinnspielen bis Rabatten sei alles schon einmal vertreten gewesen. Man könne im Vorfeld noch nicht sagen, was sich die Betriebe für dieses Jahr überlegen - das laufe alles autark ab - jedoch sei man stets begeistert gewesen. Auch an der Eichendorffstraße sind wieder viele Fieranten mit ihren Waren vor Ort und bieten Möglichkeit zum Schlendern, Bummeln und Einkaufen.

Trinken, Schlemmen und Autos bewundern – der Rathausplatz bietet für alle etwas!



In der Stadtmitte findet wieder die bekannte Autoschau statt. Autohändler, Fahrschulen und Fahrradgeschäfte aus der Region stellen einmal im Jahr ihre Ware aus und begeistern seit neuestem auch mit E-Mobilität. So sind E-Bikes, E-Autos und E-Roller keine Seltenheit mehr, sondern wichtige Bestandteile der Autoschau, wie auch die neuesten Entwicklungen im Bereich der Verbrennungsmotoren. „Gerade am Land ist ein fahrbarer Untersatz essenziell“, erklärt der Veranstalter, „und Interesse für die neuesten Trends im Bereich Mobilität ist ja in jedem Alter vorhanden.“ Deshalb glänze der zweite verkaufsoffene Sonntag immer mit seinen hohen Besucherzahlen.

AUTOHAUS REUNER KG

Ausbildung

— ausgezeichnet!

Mit Stolz und großer Freude gratulieren wir unserer frisch gebackenen Gesellin Antonia Auer, die als Prüfungsbeste der Kfz-Mechatroniker herausragende Leistung gezeigt hat. Zudem hat sie während der Ausbildung das Fachabitur mit Note 1 abgeschlossen.

Diese außergewöhnliche Leistung ist das Ergebnis harter Arbeit und großer Leidenschaft für das Handwerk. Das Autohaus Reuner erhielt von der Kfz-Innung ein Urkunde für besondere Verdienste in der Berufsausbildung.

In den vergangenen Jahren hatten wir immer Auszubildende mit hervorragenden Abschlüssen. Neben Antonia Auer waren dies:

- >> Tobias Laminger, Prüfungsbester, Kfz-Mechatroniker
- >> Rebecca Wolferstetter, Landessiegerin, Kauffrau für Büromanagement

staltung. Untermalt wird das Angebot am Rathausplatz mit allerlei Getränken und den kulinarischen Angeboten der Foodtrucks. „Wir hoffen wie immer auf gutes Wetter, viele Besucher und einen wundervollen Tag für alle“, erklärt eine Sprecherin der ARGE Werbegemeinschaft.



SERVICE CENTER
WOLFGANG AUER

Trostberger Str. 16 u. 18 | 83301 Traunreut
Tel. (08669) 4508 | info@servicecenter-auer.de
www.servicecenter-auer.de

Attraktive Angebote für Ihren Forst und Garten.




TANKSTELLE | STAUBSAUER | PORTALWASCHANLAGE
SB-WASCHPLÄTZE | REIFEN | RASENMÄHER | KETTENSÄGEN

Nur für kurze Zeit
Aktionsraten sichern



#LässigLeasen
Traumwagen ab
179,00 €1 mtl.

Ganz schön lässig: Finden Sie jetzt Ihren Volkswagen Traumwagen bei uns - zu besonders entspannten Konditionen. Außerdem können Sie sich auf hohe Qualität und Performance, starke Technik und cooles Design freuen. Das Ergebnis: ein harmonisches Gesamtkunstwerk.

Zeit für eine Runde Fahrspaß -jetzt Probefahrt vereinbaren.

T-Roc life 1.0 TSI OPF 85 KW 6-Gang
Energieverbrauch kombiniert in 1/100 km: 6,1-5,7; CO2-Emissionen kombiniert in g/km: 139-131; CO2-Klasse: E-D
Ausstattung: Einparkhilfe, LED-Scheinwerfer, App Connect, Multifunktionslenkad in Leder, Klimaanlage mit Aktiv-Kombifilter, Berganfahrassistent, u. v. m. **Lackierung:** Ascotgrau

| | | | |
|------------------------|-----------|-------------------------------|-----------------------------|
| Leasing-Sonderzahlung: | 875,00 € | Jährliche Fahrleistung: | 10.000 km |
| Laufzeit: | 48 Monate | 48 mtl. Leasingraten ä | 179,00 €¹ |

Fahrzeugabbildung zeigt ggf. vom Angebot abweichende Sonderausstattungen. Gültig bis zum 30.06.2025. Stand 03/2025. ¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für Privatkunden. Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt.



Ihr Volkswagen Partner
Autohaus Schlögl GmbH & Co. KG
Trostberger Str. 1+3 83301 Traunreut
Tel. 08669 5091-0



BERATUNGS-CENTER TRAUNREUT/WAGING UNTER NEUER LEITUNG: Adrian Grünäugl übernimmt ab März 2025 die Leitung von Josef Sommerauer

Die Kreissparkasse Traunstein-Trostberg verabschiedet und bedankt sich für den immer sehr engagierten Einsatz von Josef Sommerauer, der fast 48 Jahre für die Sparkasse tätig war und zuletzt das Beratungs-Center Traunreut/Waging geleitet und weiterentwickelt hat. Gleichzeitig gratulieren wir Adrian Grünäugl, der ab März die Leitung übernimmt und wünschen ihm viel Erfolg und Freude für seine neuen Aufgaben.

„Nach fast 48 Jahren bei der Sparkasse endete am 1. März 2025 ein bedeutender Lebensabschnitt. Ein herzliches Dankeschön an mein großartiges Team für eure Unterstützung und Freundschaft – gemeinsam haben wir viele Herausforderungen gemeistert. Mein besonderes Dankeschön gilt auch meinen treuen Kunden für ihr langjähriges Vertrauen. Mit einem lachenden und einem weinenden Auge blicke ich zurück und freue mich auf mehr Zeit für Familie, Skifahren, Mountainbiken und Wandern. Meinem Nachfolger Adrian Grünäugl wünsche ich viel Erfolg – mit diesem tollen Team wird es sicher gelingen!“, so

Josef Sommerauer in seinem Abschiedsgruß.

Adrian Grünäugl, der bereits bei einem anderen Kreditinstitut viele Jahre Erfahrung als Geschäftsstellenleiter gesammelt hat, freut sich darauf, seine neuen Aufgaben zu übernehmen. „Zum wohlverdienten Ruhestand möchte ich meinen geschätzten Vorgänger Josef Sommerauer für seine langjährige, engagierte Arbeit danken. Durch seinen wertvollen Einsatz hat er das gesamte Team nachhaltig geprägt und den Aufbau vieler vertrauensvoller Kundenbeziehungen ermöglicht. Mit großer Freude übernehme ich nun die Leitung des Beratungs-Centers Traunreut/Waging. Gemeinsam mit meinem Team werde ich die gelebten Werte von Vertrauen und Verlässlichkeit fortführen und gleichzeitig neue Impulse setzen. Insbesondere in Zeiten des digitalen Wandels und zunehmenden Wettbewerbs ist es mein Ziel, Innovationen zu fördern und unseren Kunden eine Beratung wie bisher auf höchstem Qualitätsniveau zu bieten – und das zu besten Konditionen.“

Die Kreissparkasse Traunstein-Trostberg ist überzeugt, dass Adrian Grünäugl gemeinsam mit seinem Team die erfolgreiche Arbeit fortsetzen und die Kundinnen und Kunden weiterhin optimal begleiten wird.



**Beratungs-Center
Traunreut/Waging
unter neuer Leitung.**

**Liebe Kundinnen und Kunden,
nach 48 Jahren in der Kreissparkasse
Traunstein-Trostberg verabschiede
ich mich in den Ruhestand.
Mein Nachfolger Adrian Grünäugl wird
Sie gemeinsam mit dem bewährten
Team weiter begleiten.
Für Ihr Vertrauen und Ihre Treue
danke ich Ihnen von Herzen!**

Ihr Josef Sommerauer

Weil's um mehr als Geld geht.



Kreissparkasse
Traunstein-Trostberg

WALDKÄFER KINDERGARTEN IM MÜLLFIEBER

Text, Foto: Waldkäfer Kindergarten

Diese Woche widmeten wir ganz dem Thema Müll/Recycling im Zuge der Aktion Sauberes Traunreut.

Wir läuteten die Themenwoche Müll/Recycling mit einem Kasperltheater „Kasperl, Räuber und der Müll“ ein. Bei der Besprechung der Waldregeln betonten wir die Regel „Wir werfen den Müll in den Mülleimer, oder nehmen ihn mit“.

Wir zogen mit Handschuhen und Greifern bewaffnet los und sammelten zwei große Säcke Müll. Unsere kuriosesten Funde waren ein Teleskopschlagstock, zwei Fenster, ein totes Huhn und ein Sack mit alten Kartoffeln.

Außerdem bereiteten wir einen Langzeitversuch vor: wir vergruben verschiedenen Müll in einem Behälter mit Erde, gestalteten Schilder der Müllarten (Plastik, Papier, Lebensmittelrest und die Kinder vergruben dazu noch einen Stein ;-)). Jetzt werden wir beobachten: was passiert mit dem Müll?

Im Lesestübchen lasen wir das Kapitel „Habuh, Habuh“ vom Kleinen Wassermann, in dem er Verwendung für seinen gesammelten Müll gefunden hat, indem er dem Angler einen Streich spielte und heimlich Müll an den Haken gehängt hat.

Auch in der Schlaun Fühse Vorschule vertieften wir das Thema

und sahen das Video „Müll-Check“ von Checker Tobi und führten ein anschließendes Gespräch.



CARL-ORFF-GRUNDSCHULE UNTERSTÜTZT AKTION „SAUBERES TRAUNREUT“

Auch in diesem Jahr unterstützten die Schülerinnen und Schüler sowie das Kollegium der Carl-Orff-Grundschule Traunwalchen die Aktion „Sauberes Traunreut“. Fleißig durchkämmten die mit Handschuhen, kleinen Eimern und Müllsäcken ausgestatteten Schüler der Schule, trotz mitunter ungemütlicher Witterung, das Ortgebiet von Traunwalchen und trugen Ihren Teil dazu bei, Ihren Heimatort wieder ein wenig strahlender zu machen. Zum Abschluss der Aktion stattete man dem örtlichen Spielplatz noch einen gemeinsamen Besuch ab. Für die Kinder war es ein abwechslungsreicher Vormittag und so manch einer hätte lieber noch etwas mehr Müll gesammelt als wieder ins Klassenzimmer zurückzukehren.

Text, Foto: GS Traunwalchen



CARL-ORFF-GRUNDSCHULE TRAUNWALCHEN FEIERT DIE 5. JAHRESZEIT

Die Schülerinnen und Schüler der Carl-Orff-Grundschule Traunwalchen verabschiedeten sich heute mit einer stimmungsvollen Faschingsfeier in die wohlverdienten Faschingsferien.

Ob Prinzessin, Polizist, Cowboy oder Flamingo, alle feierten gemeinsam den letzten Schultag und hatten einen Riesenspaß. Die Aula wurde vorab liebevoll von der Fachlehrerin Fr. Kirchleitner dekoriert.



Durch das Programm führte Musiklehrerin Fr. Fernandez in Zusammenarbeit mit den Klassenleitungen der Schule und Sportlehrerin Fr. Schaffner.

Es wurde gespielt, getanzt, gesungen und natürlich gelacht und zu guter Letzt ließen sich alle die feinen Faschingskräpfen schmecken, die der Förderverein der Carl-Orff-Grundschule in Zusammenarbeit mit dem Elternbeirat der Schule spendiert hatte.

Text, Foto: GS Traunwalchen

EINSCHREIBUNG AM JHG – AB SOFORT ONLINE MÖGLICH

Die Einschreibung für die künftigen Schülerinnen und Schüler am Johannes-Heidenhain-Gymnasium Traunreut für das kommende Schuljahr ist ab sofort online über unsere Homepage und vom 05. – 09. Mai 2025 auch persönlich an der Schule möglich.

Das Sekretariat ist vom 05. - 09. Mai 2025, Montag bis Mittwoch von 7:15 Uhr -13:00 Uhr und von 14:00 Uhr – 16:00 Uhr, Donnerstag von 7:15 Uhr – 13:00 Uhr und von 14:00 Uhr bis 17:30 Uhr sowie Freitag von 7:15 Uhr -12:00 Uhr geöffnet. Bitte denken Sie daran, das Übertrittszeugnis im Original, eine Kopie der Geburtsurkunde bzw. des Stammbuchs und ggf. einen Sorgerechtsbescheid

in Kopie mitzubringen oder per Post zuzusenden.

Wir empfehlen, die Unterlagen vorher online auszufüllen, um Wartezeiten zu vermeiden. Bitte beachten Sie, dass die Anmeldung sowie die notwendigen Unterlagen bis spätestens Freitag, 09. Mai 2025, 12: 00 Uhr bei uns eingegangen sein müssen. Für Schüler, die von unserem Gymnasium weiter als 3 km entfernt wohnen, übernimmt das Landratsamt die Beförderungskosten.

Weitere Informationen zum Übertritt und den Antrag zur kostenlosen Schülerbeförderung finden Sie auf der Homepage www.jhg-traunreut.schule.

„SAUBERES TRAUNREUT“ – JHG AUCH IN DIESEM JAHR WIEDER DABEI!

Alle Jahre wieder beteiligt sich das Johannes-Heidenhain-Gymnasium an der Müllsammelaktion der Stadt Traunreut.

Auch in diesem Jahr starteten die siebten Jahrgangsstufen mit 47 Schülerinnen und Schülern und ihren begleitenden Lehrkräften ins Stadtgebiet, um Grünanlagen, Hecken, Brachflächen, Wohngebiete und Straßenränder vom Müll der vergangenen Wintermonate zu befreien.

Nach einer kurzen Einweisung durch Frau Hertel, wobei die Sammelgebiete zugewiesen, die Müllsäcke und die Arbeitshandschuhe verteilt wurden, ging es los zum Sammeln. Mit großem Eifer wurden die Sammelgebiete vom Unrat befreit. Die Müllsäcke der Schülerinnen und Schüler füllten sich immer mehr. Zu den Fundstücken außerhalb des üblichen Verpackungsmülls und der Zigarettenkippen zählte als besonderes Exemplar ein großer Bildschirm, der in der Botanik entsorgt worden war. Schließlich wurde alles am Sammelplatz an der Schule zusammengetragen. Obwohl das Wetter besser hätte sein können, waren die Sammlerinnen und Sammler mit Freude und Überzeugung bei der Sache.



Natürlich wäre es besser gewesen, wenn kein Müll in der Umwelt gelegen hätte.

Ein großes Dankeschön geht an dieser Stelle auch an die Sportlehrkräfte der siebten Jahrgangsstufen, welche die Sammelgruppen begleitet haben.

Text, Foto: StDin Elli Hertel, JHG

KOPFRECHENWETTBEWERB AM JHG 2025 DER KLASSEN 5 UND 6



In diesem Jahr fand am JHG zum neunten Mal am letzten Tag vor den Faschingsferien der Kopfrechenwettbewerb in Mathematik jeweils für die Schüler der 5. und 6. Jahrgangsstufen

statt. Dabei brillierten Jakob Schinko und Sebastian Burghartswieser in ihrer Klassenstufe. Diese beiden setzten sich in drei spannenden Ausscheidungsrunden gegen ihre Mitschüler durch und konnten sich am Ende über Buchpreise freuen.

Für den Wettbewerb hatten sich aus jeder Klasse drei Schüler qualifiziert, die in einer ersten Runde alle gegeneinander antraten. Die vier sichersten Rechner gelangten in Phase zwei. Hier ging es nun auch um Schnelligkeit. Angefeuert von ihren Mitschülern schafften Jakob Schinko (5b) und Lennard Willits (5a) bzw. Sebastian Burghartswieser (6d) und Theo Braun (6c) ins Finale. In dieser letzten Runde hatte eine falsche Antwort einen Punkt für den Gegner zur Folge, wobei Jakob und Sebastian die schnelleren Antworten gaben.

Die Fachschaft Mathematik gratuliert allen erfolgreichen Teilnehmern!

Text, Foto: C. Pfaffenzeller, JHG

SEHR GROSSER ERFOLG BEIM REGIONALWETTBEWERB JUGEND FORSCHT

„Macht aus Fragen Antworten!“ Getreu dem diesjährigen Motto traten fünf Schülerinnen und Schüler unseres Gymnasiums am Regionalwettbewerb Jugend forscht in Rosenheim am 25./26. Februar an und holten zweimal den 1. Platz und einmal den 2. Platz.



Elisabeth Winkler untersuchte die feuchtigkeitsregulierende Wirkung von Schafwolle. Für ihre Ergebnisse erhielt sie nicht nur viel Lob von der Jury, sondern auch noch den 1. Platz in der Sparte Biologie und den Sonderpreis Ressourceneffizienz. Sie wird unser Gymnasium mit ihrem Projekt am 10./11. April am Landeswettbewerb Jugend forscht Junior in Regensburg vertreten.

In der Sparte Chemie zeigte Elisabeth Wagner, dass Mikroplastikpartikel eine ernste

Bedrohung in unserem Wasserkreislauf darstellen, da sie weder durch Kläranlagen noch durch die Selbstreinigungskraft des Flusses herausgefiltert werden können und somit auch in Spuren wieder in unserem Leitungswasser zu finden sind. Für ihren Beitrag erhielt sie den 2. Platz in der Altersgruppe Jugend forscht sowie den Sonderpreis Energiewende und Klimaschutz.

Das Trio Christian Bauer, Florian Stembal und Martin Hangl erhielten ebenfalls einen 1. Platz für ihr Projekt „Fliegende Automation: Präzisionslandung einer Drohne“. Sie bauten eine Drohne so um, dass diese selbstständig ein bestimmtes Ziel erkannte, an dem sie landen sollte. Die Technik-Jury lobte ihr Talent beim Programmieren und den Erfindergeist beim Umbau der Drohne. Sie werden unser Gymnasium beim Landeswettbewerb Jugend forscht in Klingenberg vom 2.-4. April vertreten.

Text, Foto: JHG

BUCHTIPP DES MONATS

Ein Mädchen namens Willow

Das Buch zum Film, empfohlen 10 - 14 Jahre;
Verlag: Planet!, ISBN 3522508939, Eur 14,00



Das Buch zum Kinohighlight erzählt die Geschichte des ersten Bandes neu, verfasst von Sabine Fohlmann. Mit 40 Filmfotos.

Ein magisches Abenteuer bricht an: Als Willow sich eines Tages tief in den geheimnisvollen Wald hineinwagt, den sie von ihrer Großtante Alwina geerbt hat, ahnt sie nicht, was sie dort erfährt: Willow ist eine Hexe! Um jedoch ihre ganze Hexenkraft des Feuers zu entfachen, muss sie zunächst drei weitere Junghexen ausfindig machen. Gelingt es Willow, die Elemente Feuer, Wasser, Luft und Erde zu vereinen?

Grütter Empfehlung: Ich habe die ersten beiden Willow-Bücher gelesen und es sind sehr positive, nette und ‚angstfreie‘ Bücher. Die Geschichten sind nicht aggressiv und zeigen die Wichtigkeit der Natur auf, wie auch die ‚richtigen‘ Freunde zu treffen und gemeinsam Probleme zu lösen. Sehr empfehlenswert.“

VERLOSUNG

In Zusammenarbeit mit Grütter Buch + Spiel verlosen wir ein Exemplar. Teilnahme per Email an redaktion@traunreuter-stadtblatt.de oder auf Facebook und Instagram. Teilnahmechluss ist der 15. April. Der Gewinner wird benachrichtigt und kann anschließend seinen Gewinn bei **Grütter Buch + Spiel**, Kanstraße 4 in Traunreut abholen.

STADTBLATT
VERLOSUNG

Sauber g'spart!

Mit Gas, Ökostrom und Wärme.

esb.de

ESB
ENERGIE SÜDBAYERN

© Martin Bolle



ca. 1955

Carl-Köttgen-Straße im Bau, Traunreut



Foto©Matovina



DER EVANG.-LUTH. GEMEINDEVEREIN TRAUNREUT E. V. BIETET FOLGENDES:

- Jeden Donnerstag ab 14:00 Uhr ein **Seniorencafé** mit Kaffee und Kuchen - Eigenleistung 5,00 €
- Der Verein ist der Träger für die **Traunreuter Tafel**
- Am Montag- und Mittwochnachmittag im **Seniorengarten Auszeit** Betreuung für Senioren
- Jeden Donnerstag von 8:30 bis 11:30 Uhr öffnet die **Kleiderkammer** für bedürftige Mitbürger (bitte Nachweis kurz vorlegen) und bietet gut erhaltene Kleidung zum günstigen Preis. Die Kleiderkammer sucht dringend ehrenamtliche Helfer*innen.

Für die Angebote Seniorencafé, Tafel und Seniorengarten Auszeit ist eine Anmeldung erforderlich und möglich unter Email: buero@gemeindeverein-traunreut.de. Auch Rückfragen werden über diese E-Mail-Adresse beantwortet.

EINLADUNG ZUM OSTERBALL DER JUGENDTANZGRUPPE TRAUNREUT

Am Ostersonntag, den 20.04.2025 ist es wieder soweit: Der Osterball der Jugendtanzgruppe Traunreut der Kreisgruppe Traunreut des Verbandes der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V. im Heimathaus.

Wir möchten Sie alle herzlich zu unserem diesjährigen Osterball im Heimathaus Traunreut mit der Band TraunSound einladen. Der Einlass startet um 18:30 Uhr und los geht es ab 19:00 Uhr. Für Verpflegung ist gesorgt. Die Unkostenbeiträge für SJD/Verbandsmitglieder liegen bei 10,00€ und für Nichtmitglieder bei 12,00€ pro Person.

Wir freuen uns auf einen wunderschönen Ball und einen tollen gemeinsamen Abend mit euch!

GEORGIFESTWOCHE 2025 IM FESTZELT AM FEUERWEHRHAUS IN ST. GEORGEN

Der Dirndl- und Arbeiterverein und die Freiwillige Feuerwehr aus Stein laden auch dieses Jahr wieder zur Georgifestwoche vom 10. bis 13. April ins Festzelt am Feuerwehrhaus in St. Georgen ein. Für Jung und Alt ist wieder ein tolles Programm geboten:

Die Festwoche beginnt am Donnerstag, den 10. April um 19 Uhr mit dem Bieranstich und Festabend zum 100-jährigen Jubiläum des Georgivereins Stein. Musikalisch wird die Veranstaltung von den „Hippikrainern“ gestaltet und Philipp Meikl (chem. ORF-Moderator) führt durch das Programm.



Am Freitag, den 11. April findet ab 19:30 Uhr das legendäre Wein- und Weißbierfest statt; für die perfekte Stimmung sorgt das Chiemgau Quintett. Bei der 80/90er Party „Saus&Braus“ am Samstag, 12. April ab 20 Uhr legt DJ Reitei auf. Wie der Name schon sagt, können sich die Besucher auf ein Brausespecial freuen, um die 80er und 90er Jahre nochmal aufleben zu lassen.

Den Abschluss der Georgifestwoche bildet der traditionelle Georgiritt des Georgivereins von Stein nach St. Georgen am 13. April. Um 13 Uhr startet das Standkonzert in Stein und um 14 Uhr beginnt der Ritt. Für alle, die davor schon ins Festzelt wollen, gibt es ab 11 Uhr warme Küche. Nach dem Ritt sind alle Besucher herzlich zum Mittagstisch und Kaffee & Kuchen im Festzelt eingeladen. Für die musikalische Umrahmung sorgt der Musikverein Altenmarkt.



Es findet täglich Barbetrieb statt und der Einlass zum Wein- und Weißbierfest und zur Zeltparty erfolgt ab 16 Jahren.

Der Dirndl- und Arbeiterverein und die Freiwillige Feuerwehr Stein freuen sich auf euer Kommen!

Notenlos – Bastian Pusch & Andreas Speckmann**So. 06.04.2025 | 19.00 Uhr**

Pusch & Speckmann sind die „Living Jukebox“ und beherrschen die Kunst der Improvisation perfekt. Ohne Noten und ohne feste Setlist stellen sie sich den Musikwünschen des Publikums und springen mühelos zwischen Klassik, Jazz, Musical und Pop. Ob aktuelle Hits, zeitlose Klassiker oder völlig unerwartete Songkombinationen – mit brillanter Klavierkunst, humorvollen Einlagen und überraschenden Medleys machen sie jeden Abend einzigartig. Die beiden Vollblutmusiker begeistern mit einer Mischung aus Virtuosität, Charme und Spontaneität. Kein Song ist vor ihnen sicher – und so wird jeder Konzertbesuch zu einem unvergesslichen Erlebnis voller Lacher, Staunen und musikalischer Magie.

Ein Abend, der zeigt, dass Musik keine Grenzen kennt – mitreißend, witzig und absolut einzigartig!

Aladdin – Theater mit Horizon**Sa. 12.04.2025 | 14.30 Uhr**

Ein orientalisches Märchen voller Zauber, Abenteuer und Weisheit: Am Samstag, den 12. April um 14:30 Uhr, gastiert das renommierte Theater mit Horizont aus Wien im k1 Traunreut mit seiner bezaubernden Inszenierung von Aladdin. Dieses fantasievolle Theaterstück entführt Kinder und ihre Familien in die märchenhafte Welt von 1001 Nacht und verspricht ein unvergessliches Erlebnis voller Magie, Spannung und Humor.

Altersempfehlung: ab 6 Jahren | Dauer: 1. Teil ca. 50 Minuten / 20 Min. Pause / 2. Teil ca. 30 Minuten

April Highlights im k1

© Martin Sigmund

Wonder / Black Swan – Theater Pforzheim**Mi. 23.04.2025 | 20.00 Uhr**

Mit einem faszinierenden Abend aus bewegenden Bildern und intensiven Begegnungen bringt das Theater Pforzheim das Tanzstück Wonder / Black Swan auf die Bühne des k1 Traunreut. Im Rahmen von Tanzland Deutschland entführt der Abend das Publikum in eine Welt des Staunens und der Verbundenheit – ein außergewöhnliches Erlebnis für alle Tanzbegeisterten. Mit Wonder / Black Swan erwartet das Publikum ein Abend voller Energie, Poesie und tiefgehender menschlicher Erfahrungen.

Karten für alle Veranstaltungen gibt es über die k1-Tickethotline (Montag bis Freitag von 10 bis 15 Uhr) unter Tel. +49 8669 857-444, online über www.k1-traunreut.de sowie persönlich an der Tageskasse (Dienstag bis Freitag von 11 bis 15 Uhr).

**FRÖHE OSTERN**

Konzert, Ballett und Kabarett - einzigartige Ostergeschenke



Wonder / Black Swan
Theater Pforzheim
23.04.2025 | 20.00 Uhr



Symphonic Tribute to Metallica
by Orion Band & Orchestra
09.05.2025 | 20.00 Uhr



Symphonic Folk Night Vol. 2
ensemble Amphion trifft Delva
04.05.2025 | 19.00 Uhr



**Wenn du wen brauchst,
ruf mich nicht an**
Franziska Wanninger
10.05.2025 | 20.00 Uhr



Strings on Fire!
Cobario
07.05.2025 | 20.00 Uhr



Muttertagskonzert
Münchner Kammerphilharmonie dacapo
11.05.2025 | 16.00 Uhr

www.k1-traunreut.de | +49 8669 857-444

VHS KURSE IM APRIL

Anmeldung und Auskünfte bei der vhs Traunreut, Tel: 08669/ 864 80,
per E-Mail an info@vhs-traunreut.de oder im Internet unter www.vhs-traunreut.de.

DIENSTAG, 01.04.2025

■ Kochkurs: „Nudeln selber machen“ mit Angela Schreier, von 19:00 bis 22:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), Traunreut.

■ Kurs: „Meditation & Achtsamkeit - am Morgen“ mit Verena Löber (Heilpraktikerin & Ernährungswissenschaftlerin), von 07:45 bis 08:30 Uhr, Moierhof in Truchtlaching.

MITTWOCH, 02.04.2025

■ vhs Vortrag: „„Früher in Rente?“ - Vortrag“ mit Patricia Kürzeder (Dipl. Verw.-Wirtin (FH)), von 19:00 bis 21:30 Uhr, Heimathaus, Ebertstube, Joh.-Hinrich-Wichern-Str. 5, Traunreut.

DONNERSTAG, 03.04.2025

■ vhs Vortrag: „Zyklusbalance: Ernährung, Bewegung & Entspannung im Einklang mit Deinem Zyklus“ mit Verena Löber (Heilpraktikerin & Ernährungswissenschaftlerin), von 18:30 bis 20:00 Uhr, Heimathaus, Heimatstube, Joh.-Hinrich-Wichern-Str. 5, Traunreut.

■ Kochkurs: „Für den Steak-Liebhaber“ mit Johannes Lehrer (Küchenmeister, Diätetisch geschulter Koch), von 18:00 bis 22:00 Uhr, Kernhaus, Lärchenstraße 1, 83349 Freutsmoos.

FREITAG, 04.04.2025

■ Online-Kurs: „Digital kreativ: Fotos und Illustrationen erstellen mit intelligenten KI-Assistenten - online“ mit Kamilla Nowicki (M. A.), von 18:00 bis 21:45 Uhr (Zoom).

■ Besichtigung: „Geothermie Kraftwerk Traunreut“, von 14:00 bis 15:30 Uhr, Treffpunkt: Werks-tor, Hochreit 51, 83368 St. Georgen.

SAMSTAG, 05.04.2025

■ Seminar: „Familienwohnen - weshalb Feng Shui mehr Leichtigkeit in den Familienalltag bringt“ mit Katrin Crone (Architektin und Feng Shui Expertin), von 14:00 bis 16:00 Uhr, Rathaus, Rückgebäude, Sitzungssaal 2. OG, Rathauspl. 3, Traunreut.

■ Kurs: „Yoga bei Hüftproblemen und fürs ISG“ mit Sabine Kellerhals (Yogalehrerin), von 10:00 bis 13:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Joh.-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Yoga für Schultern, Nacken und Rücken“ mit Sabine Kellerhals (Yogalehrerin), von 15:00 bis 18:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Joh.-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Seminar: „Das erfrischende Rhetorik-Training auf der Fraueninsel Reden ist Silber - charmant und kompetent überzeugen ist Gold“ mit Susanne Maria Schumacher (Journalistin, Coach), von 09:30 bis 16:30 Uhr, Abtei Frauenwörth auf der Fraueninsel.

■ Kurs: „Excel - kompakt an einem Tag“ mit Dr. Sebastian Paar (EDV-Ausbilder), von 09:00 bis 16:00 Uhr, VHS, Raum W1, Marienstr. 20, Traunreut.

SONNTAG, 06.04.2025

■ Workshop: „Faszination Ton - Glasieren“ mit Katharina Herrmann, von 14:00 bis 18:00 Uhr, VHS Raum W2.

MONTAG, 07.04.2025

■ Kurs: „Smart Surfer - Modul 7: Kommunikation im Netz“ mit Lukas Huber, von 16:00 bis 18:15 Uhr, VHS, Raum W1, Marienstr. 20, Traunreut.

DIENSTAG, 08.04.2025

■ Seminar: „Steuerrecht für Unternehmer“ mit Michael Benna (Dipl.-Mathematiker, Steuerberater), von 18:30 bis 21:30 Uhr, Rathaus, Rückgebäude, Sitzungssaal 2. OG, Rathauspl. 3, Traunreut.

■ Kurs: „Meditation & Achtsamkeit - am Morgen“ mit Verena Löber (Heilpraktikerin & Ernährungswissenschaftlerin), von 07:45 bis 08:30 Uhr, Moierhof in Truchtlaching.

MITTWOCH, 09.04.2025

■ vhs Vortrag: „„Wer das Reisen wie eine oberflächliche Zerstreuung betrachtet, der gehe nicht in den Orient.“ Ida Hahn-Hahns „Orientalische Briefe““ mit Dr. Michael Schmidt, von 18:30 bis 20:00 Uhr, Rathaus, Rückgebäude, Sitzungssaal 2. OG, Rathauspl. 3, Traunreut.

■ Besichtigung: „Rund um den Herd - Werksbesichtigung BSH Hausgeräte GmbH“ mit Manfred Rupp, von 09:30 bis 11:30 Uhr, Treffpunkt: Pforte BSH, W.-v.-Siemens-Str. 200, 83301 Traunreut.

DONNERSTAG, 10.04.2025

■ „Filmnachmittag im Seniorencafé - Filmbiografie“, von 14:30 bis 16:30 Uhr Seniorencafé, Traunwalchner Str. 1, Traunreut.

■ „Infoabend Medizinisch-Psychologische Untersuchung (MPU)“ mit Brigitte Tengler (Helmut & Brigitte Tengler, Heilpraktiker/-in Psych), von 18:00 bis 18:45 Uhr, Heimathaus, Heimatstube, Joh.-Hinrich-Wichern-Str. 5, Traunreut.

■ Kochkurs: „Zeit zum Anbraten“ mit Johannes Lehrer (Küchenmeister, Diätetisch geschulter Koch), von 18:00 bis 22:00 Uhr, Kernhaus, Lärchenstraße 1, 83349 Freutsmoos.

SAMSTAG, 12.04.2025

■ Seminar: „Word 2016 - Kompakt an einem Tag“ mit Ivo Gerwatowski (IT-Systemkaufmann), von 09:00 bis 16:00 Uhr, VHS, Raum W1, Marienstr. 20, Traunreut.

DIENSTAG, 15.04.2025

■ Kurs: „Zauberhafte Physik - Spielend leicht (7 bis 10 Jahre)“ mit Barbara Martin (Dipl.-Ing. (FH)), von 14:00 bis 16:00 Uhr, Heimathaus, Ebertstube, Joh.-Hinrich-Wichern-Str. 5, Traunreut.

■ Online-Kurs: „Outlook 2016 - Tipps und Tricks - online“ mit Christa Weny, von 17:30 bis 19:45 Uhr.

MITTWOCH, 16.04.2025

■ Schnupperkurs: „Ballett-Workout - Ganzkörpertraining für Erwachsene und Jugendliche“ mit Judith Arndt, von 17:00 bis 18:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Joh.-Hinrich-Wichern-Str. 7.

Schnupperkurs: „Ballett für Kinder ab 4 Jahren“ mit Judith Arndt, von 15:45 bis 16:45 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Joh.-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Kreative Töpferwerkstatt (ab 6 Jahre)“ mit Katharina Herrmann, von 13:30 bis 16:30 Uhr, VHS, Raum W2, Marienstr. 20, Traunreut.

DONNERSTAG, 24.04.2025

■ Workshop: „Kreativitätsworkshop (ab 7 Jahre)“ mit Elen Caglayan (Klangtherapeutin), von 10:00 bis 13:00 Uhr, VHS, Raum W2, Marienstr. 20, Traunreut.

■ Kurs: „Didgeridoo bemalen und spielen (7 bis 11 Jahre)“ mit Elen Caglayan (Klangtherapeutin), von 14:00 bis 17:00 Uhr, VHS, Raum W2, Marienstr. 20, Traunreut.

FREITAG, 25.04.2025

■ Wanderung: „Spaziergang zwischen historischer Mauer und schillernden Persönlichkeiten“, von 10:30 bis 11:30 Uhr, Treffpunkt: Vogelbeobachtungsturm im Kurpark Seebruck, Römerstraße.

SAMSTAG, 26.04.2025

■ Online-Kurs: „Excel - Basics - online“ mit Thilo Herzau (IT-Kaufmann), von 10:30 bis 12:30 Uhr (Zoom).

■ Workshop: „Zumba® - Workshop“ mit Gudrun Lutzenberger-Mayr (staatl. geprüfte Sport- und Gymnastiklehrerin), von 09:30 bis 11:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Joh.-Hinrich-Wichern-Str. 7.

MONTAG, 28.04.2025

■ Kochkurs: „Udon und Tempura - vegetarische japanische Küche“ mit Mihoko Hogger-Seki, von 18:00 bis 21:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), Traunreut.

DIENSTAG, 29.04.2025

■ vhs Vortrag: „Arthrose - alternative, naturheilkundliche Behandlungsmethoden“ mit Dr. rer. nat. Walter Aigner (Apotheker, Lebensmittelchemiker), von 19:00 bis 20:30 Uhr, Heimathaus, Ebertstube, Joh.-Hinrich-Wichern-Str. 5, Traunreut.

MITTWOCH, 30.04.2025

■ Workshop: „Improvisationstheater - am Mittwochabend“ mit Christine Rothacker, von 20:00 bis 22:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Joh.-Hinrich-Wichern-Str. 7.

TERMINE FÜR SENIOREN IM APRIL UND MAI

- 03.04. | 14.30 Uhr** Osterzeit im Gemeindesaal der Evangl. Paulusgemeinde, Offener Kreis
- 08.04. | 14.00 Uhr** Seniorentreff, Mehrgenerationenhaus
- 09.04. | 12.00 Uhr** Mittagstisch, Anm. 08669/ 909 81 21, Mehrgenerationenhaus
- 23.04. | 12.00 Uhr** Mittagstisch, Anm. 08669/ 909 81 21, Mehrgenerationenhaus
- 29.04. | 14.00 - 15.00 Uhr** Medien Tutoren für Senioren, Mehrgenerationenhaus
- 30.04. | 14.30 Uhr** „Nach dem Osterfest“ im Café Pur Vital,
Frauenkreis Evang. Paulusgemeinde
- 29.04. | 14.00 Uhr** Gemütliches Kaffeetrinken, die Chormädels aus dem Banat
singen für Sie im Pfarrsaal, Kath. Kirche
- 02.05. | 09.00 Uhr** Gemeinsames Frühstück im Pfarrsaal mit den Geburtstagskindern
und Jubilaren, Kath. Kirche
- 07.05. | 12.00 Uhr** Mittagstisch, Anm. 08669/ 909 81 21, Mehrgenerationenhaus
- 13.05. | 14.00 Uhr** Seniorentreff, Mehrgenerationenhaus
- 21.05. | 12.00 Uhr** Mittagstisch, Anm. 08669/ 909 81 21, Mehrgenerationenhaus
- 22.05. | 14.30 Uhr** Treffen Offener Kreis im Gemeindesaal der Evangl. Paulusgemeinde
- 28.05. | 14.30 Uhr** Gemütliches Beisammensein im Café Pur Vital,
Frauenkreis Evang. Paulusgemeinde

Regelmäßige/ wöchentliche Termine:

- > **montags, 10.00 - 12.00 Uhr** Einkaufshilfe für die Stadt Traunreut, Bestellung montags,
Auslieferung donnerstags, Bestellung + Info 0172/ 973 89 37
- > **dienstags, jew. 2. + 4. Dienstag - 14.00 - 18.00 Uhr**
Café Memory, Dresdner Str. 10, AWO Seniorenzentrum Traunreut,
Anmeldung + Info 08669/ 85 88-29
- > **dienstags, 10.00 - 16.00 Uhr** (donnerstags nach Vereinb.)
Quartiersmangerin Frau Bickel ist für alle Fragen und Anliegen
rund um das Thema Älter werden für Sie da,
Mehrgenerationenhaus, Anmeldung + Info 08669/ 857-160,
Email: bickel.nathalie@traunreut.de
- > **mittwochs, 14.00 - 16.00 Uhr** Formularwerkstatt, Mehrgenerationenhaus
- > **donnerstags - 14.00 - 17.00 Uhr** Seniorencafé Vergissmelnicht, Traunwalchner Str. 1,
2. Stock, Aufzug vorhanden, Evang.-Luth. Gemeindeverein Traunreut

EINKAUFSHILFE FÜR DIE STADT TRAUNREUT Ehrenamtliche Einkaufs- und Lieferunterstützung für Menschen, die Hilfe bei ihren Einkäufen benötigen.

- + Telefonische Bestellung, jeden Montag von 10-12 Uhr unter 0172-9738937
- + Lebensmittel werden am Donnerstag ausgeliefert
- + Bezahlt wird in bar bei Lieferung
- + Das Angebot ist kostenlos (nicht die Einkäufe)
- + Die Lebensmittel stammen vom Dorfladen in Traunwalchen
- + Keine Lieferung von gefrorenen Lebensmitteln und Getränken

KONTAKT:

Angelika Zunhammer, Seniorenreferentin der Stadt Traunreut. a.zunhammer@mail.de
Helga Zembsch, Sozialreferentin der Stadt Traunreut, Zembsch@kabelmail.de
Sabine Stadler, Seniorenbeauftragte der Stadtverwaltung Traunreut,
sozialamt@traunreut.de



**Mehr
Generationen
Haus**
Miteinander – Füreinander

Mehrgenerationenhaus Traunreut stellt sich vor

Das Mehrgenerationenhaus Traunreut ist ein Ort der Begegnung und des Engagements. Etliche Angebote unterstützen Eltern, Kinder, Jugendliche und Senioren – und vermitteln an passende Beratungsstellen.

Die Angebote orientieren sich am örtlichen Bedarf. In den Räumen des Mehrgenerationenhauses finden regelmäßig Veranstaltungen und Kurse für alle Generationen statt.

Im Offenen Bereich können sich Menschen allen Alters treffen und informieren, in ungezwungener Atmosphäre Kontakte knüpfen, miteinander ins Gespräch kommen und Aktivitäten planen – sowie den PC-Pool mit kostenlosem WLAN nutzen.

Die Koordinatorinnen Angela Auer und Veronika Ebner laden Sie herzlich dazu ein.

Aufgaben/ Unterstützung für Senioren:

Seniorenberatung, Oma-Opa Vermittlung, Mittagstisch, Wohnungsnotfallhilfe im Landkreis Traunstein, Quartiersmanagement/ Seniorenberatung.

**Kantstrasse 8 83301 Traunreut
Träger: Landratsamt Traunstein**

Tel. 08669/ 90 98 121

E-Mail: mehrgenerationenhaus@traunstein.bayern

Internet: www.mgh-traunreut.de

Mo-Fr: 8:00-12:30 Uhr:

**Öffentliches W-Lan,
PC Pool (Internet und Drucker),
Schalterbetrieb, Hilfe und
Unterstützung, Beratung,
Kopieren und Faxen.**

TUS TURNER VERPASSEN AUFSTIEG IN DIE LANDESLIGA 2 KNAPP



Die Turner des TuS Traunreut haben beim Qualifikationsturnier für die Landesliga 2 eine starke Leistung gezeigt, den Aufstieg jedoch knapp verpasst. In einem spannenden Wettkampf mussten sie sich dem

TSV Monheim geschlagen geben.

Besonders hervorzuheben ist die Leistung von Mauno Schelb vom TuS Traunreut, der mit einer Gesamtpunktzahl von 71,700 die höchste Einzelwertung des gesamten Wettkampfs erzielte. Schelb überzeugte mit herausragenden Leistungen an den verschiedenen Geräten.

Die Mannschaft des TuS Traunreut zeigte insgesamt eine starke Teamleistung. Neben Schelb trugen auch Silas Knör-Brandl (65,950 Punkte) und Dominik Kunzler (63,500 Punkte) mit soliden Leistungen zum Gesamtergebnis bei. Auch Martin Heimann und Paul Wolff trugen zu einer soliden Mannschaftswertung bei einzelnen Geräten bei. Trotz der starken Einzelleistungen reichte es für den TuS Traunreut nicht zum Gesamtsieg. Der TSV Monheim konnte sich mit einer starken Mannschaftsleistung den Sieg sichern und qualifizierte sich für die Landesliga 2.

Die Turner des TuS Traunreut zeigten großen Einsatz und Kampfgeist. Sie können stolz auf ihre Leistungen sein, auch wenn es am Ende nicht ganz für den Aufstieg gereicht hat. Die Mannschaft blickt nun nach vorne und wird sich auf die kommenden Herausforderungen konzentrieren.

Text, Foto: TuS Traunreut

JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG GARTENBAUVEREIN TRAUNWALCHEN

Knapp 100 Mitglieder konnte die Vorständin des Gartenbauvereins Traunwalchen, Martina Schuster zur Jahreshauptversammlung am 12. März herzlich begrüßen.

Mit vielen bunten Blumen zauberte die Vorstandschaft den Frühling in den gut besuchten Pfarrsaal. An die verstorbenen Mitglieder wurde im Totengedenken erinnert. Danach ging es auch schon flott durch den Kassenbericht. Die Kassenprüfer waren sehr zufrieden mit der vorbildlichen Führung der Kasse durch Frau Monika Perschl. Auch die Mitgliederentwicklung ist sehr positiv. Der Verein zählt seit kurzem über 500 Mitglieder, zudem konnten im Rahmen der Versammlung 4 Mitglieder für 25jährige Mitgliedschaft und 8 Mitglieder für 40jährige Mitgliedschaft geehrt werden (siehe Foto).

Der Gartenbauverein Traunwalchen kann auf ein aktives und interessantes Jahr 2024 zurückblicken. Angeboten wurde unter anderem ein Sträucher- und Obstbaumschnittkurs. Der Tagesausflug führte zum Blumenhof und Winklhof. Die „Blattläuse“ waren ebenfalls sehr aktiv: Müllsammelaktion, Saatkugeln und Kürbisschnitzen sind nur einige der Aktionen der Kinder und Jugend. Nicht zu vergessen ist der Containerdienst. Bei diesem bedankte sich der 1. Bürgermeister Herr Dangschat. Ebenso wie für das En-

GARTENBAUVEREIN TRAUNWALCHEN

Am 25. Februar lud der Gartenbauverein Traunwalchen zum Workshop mit Andrea Illguth ein, um die älteste Konservierungsmethode kennenzulernen. 35 Interessierte fanden sich dazu im Pfarrheim ein.

Andrea stellte die Trocken- und die Lakemethode im Überblick vor. Anschließend griffen Kursteilnehmer unter Anleitung zu Messer, Hobel, Weckglas und Salz um gemeinsam Fermente herzustellen. Zum Schluss griff Andrea zur Pfanne, um alle Kursteilnehmer mit japanischen Pfannkuchen, bayerischer Finesse und belegt mit selbstgemachten Fermenten, zu verköstigen. Es war ein rundum gelungener Workshop wobei man viel Neues kennen lernte.

Blattläuse sammeln Müll in Traunwalchen

30 Kinder und Jugendliche des Gartenbauvereins Traunwalchen haben sich am vergangenen Freitag zu einer Müllsammelaktion der Stadt Traunreut zusammengefunden. Mit Eifer und viel Tatendrang sammelten sie Unrat und sorgten so für eine saubere und gepflegte Umgebung. Die Aktion fand großen Anklang und wurde mit einer gemeinsamen Brotzeit am Spielplatz in Traunwalchen abgeschlossen. Ein schöner Tag, der nicht nur der Natur zugutekam, sondern auch sehr viel Spaß machte. Die „Blattläuse“, wie sich die engagierten jungen Helfer nennen, haben damit einmal mehr gezeigt, wie wichtig ihnen der Umweltschutz ist. Text, Foto: Gartenbauverein



agement und die vielen Aktivitäten des Vereins, das Dekorieren des Dorfes und der wertvollen Jugendarbeit. Die Idee des Gartenbauvereins, Sitzbänke im Gemeindegebiet aufzustellen, fand Herr Dangschat sehr lobenswert und der Verein darf dabei auf die Unterstützung durch die Stadt zählen. Die Mitglieder wurden aufgefordert ihre Lieblingsstandorte an die Vorstandschaft zu melden, damit zukünftig ein gemütliches „Bankerl“ mit Blick in die Natur, Ziel ist beim Spaziergang.



In einem bilderreichen Vortrag von Udo Freitag erfuhren die Mitglieder Wissenswertes über Balkon-, Beet und Grabblumen. Somit steht dem Start in den Sommer nichts mehr entgegen. Für die Busfahrt am 31. Mai zum BIOhof Geinberg, dem Gewächshaus 2.0 der Familie Steiner, sowie zur Burg Frauenstein in den Innauen, sind noch einige, wenige Plätze frei.

Foto/Text: Gartenbauverein Traunwalchen

DIE FREIW. FEUERWEHREN AUS TRAUNWALCHEN UND PIERLING FEIERN 150-JAHRE

Hierzu stellen die Vereine ein Bierzelt Ende April 2025 in Traunwalchen auf, um dieses Fest gebührend zu feiern.

Los geht es am Dienstag, den 29.04.25 mit dem Bieranstich und dem Kreisbauerntag des BBV Traunsteins. Für die feierwillige Bevölkerung findet am Mittwoch, 30.04.25 eine Zeltdisco unter dem Motto „Alles Blau?“ mit DJ Reitei statt. Am darauffolgenden Feiertag (Donnerstag, den 01.05.25) ist ab 10:00 Uhr ein Familientag und Oldtimertreffen geplant. Hierzu unterhalten die Gelbhemden und Jungen Wilden der Blaskapelle Traunwalchen sowie ab 12:00 Uhr das Staufenblick Trio.

Am Abend des 01. Mai ab 20:00 Uhr erfolgt ein Kabarett mit Willy Astor. Vorverkaufsstellen und weitere Infos sind unter www.drauwoia-feiert.de/willy-astor zu finden.

Am Freitag, den 02.05.25 findet ein Wein- und Weißbierfest mit dem Postamt Trio statt. Der Samstag, 02.05.25 beginnt mit dem Totengedenken um 18:30 Uhr vor der Kirche. Im Anschluss ist im Festzelt der Tag der Betriebe, Vereine und Nachbarschaft, wo zur Unterhaltung neben der Blaskapelle Traunwalchen auch die Blas-



kapelle der Traunwalchner Partner-Feuerwehr aus Hof am Leithaberge (Österreich) aufspielt. Der Höhepunkt der Festwoche bildet der Festsonntag am 04.05.25. Ab 08:00 Uhr werden die Vereine empfangen, ehe um 10:00 Uhr der Festgottesdienst mit anschließendem Festzug durch Traunwalchen erfolgt.

FFW Traunwalchen / FFW Pierling

PROBE DER JUNGBLÄSER DER BLASKAPELLE TRAUNWALCHEN IN VOLLER BESETZUNG

Die Probenbeteiligung am unsinnigen Donnerstag bei den Nachwuchsbläsern der Blaskapelle Traunwalchen lag bei annähernd 100 Prozent. Die hohe Probenbeteiligung ist zum einen darauf zurückzuführen, dass diese Probe maskiert besucht werden soll.

Zum anderen ist die hohe Beteiligung sicherlich auch auf den Verzehr der Krapfen zurückzuführen. Erfreulicher Weise spendierte auch heuer wieder die Bäckerei Stumhofer aus Chieming die Krapfen. Auf Kommando des Chefs der Bläsergruppe Manfred

Berger durfte mit den Verzehr begonnen werden. Mit einer stimmungsvollen Musikprobe endete diese außergewöhnliche Musikstunde und die Bläser freuen sich schon auf nächstes Jahr wenn es wieder heißt, am unsinnigen Donnerstag dürfen wir maskiert in den Musikunterricht gehen und bekommen auch noch wunderbare Krapfen spendiert.

Text, Fotos: Hans Jobst



Ihr Planungs- und Statikbüro in der Region

Planung - Statik - Energieberatung
Fördermittelbeschaffung

PLAN+STATIK
WÖRNDL



PLAN+STATIK Würndl GmbH
Gewerbegebiet Natzing 7
83125 Eggstätt

08056 87 53 900

info@plan-statik-woerndl.de

Neuerscheinung 2025



Eine zauberhafte
Fee
und die
Magie der
Freundschaft



Arena

www.arena-verlag.de



Grütter
Buch + Spiel

83301 Traunreut • Kantstraße 4
Tel 08669 - 85 05 05 • Fax 85 05 07
Internetshop: www.gruetter-buch.de

TUS TRAUNREUT – DIE OUTDOOR-SAISON BEGINNT

Foto/Text: TuS Traunreut

Wie schon im letzten Jahr finden die Functional-Fitness-Kurse des TuS Traunreut bei schönem Wetter wieder draußen an der frischen Luft statt. Mitmachen kann jeder – ob Sportprofi, Anfänger oder Neuling, alle sind herzlich willkommen!

Neben Kraft und Beweglichkeit wird auch die Ausdauer trainiert – zum Beispiel mit dem Rudergerät, SkiErg oder Assault Bike. Für Laufeinheiten steht die Tartanbahn des TuS Traunreut zur Verfügung. Kein Training gleicht dem anderen, und jede Übung kann individuell skaliert oder intensiviert werden. Das Trainerteam – bestehend aus Nici, Lisa, Ena und Jessi – sorgt für ein abwechslungsreiches Programm, das selbst Sportmuffel begeistert und motiviert.



NATUREFIT: NatureFit trifft sich weiterhin jeden Dienstagvormittag zu einem gemeinsamen Spaziergang mit integriertem Outdoor-Workout an wechselnden Orten. Dieses Angebot richtet sich besonders an junge Mütter mit Kindern im Kinderwagen- oder Buggyalter. Der Spaziergang bietet nicht nur die Möglichkeit, sportlich aktiv zu sein, sondern auch, sich auszutauschen, kurz dem Mama-Alltag zu entfliehen und etwas für sich selbst zu tun. Gemeinsam fällt der Kampf gegen den inneren Schweinehund leichter.

FAMILYFIT: In den FamilyFit-Kursen sind Kinder gern gesehene Gäste. Es gibt eine Spielecke, und die Kinder schauen begeistert zu oder machen sogar mit.

POWERFIT: Abends wird es bei den PowerFit-Kursen intensiv. Nach einem gemeinsamen Warm-up kannst du dich richtig auspowern und den Tag mit einem energiegeladenen Workout abschließen.

SQUATERDAY: Für motivierte Teilnehmer gibt es die Möglichkeit Samstagvormittags, am Squaterday, teilzunehmen. Hier wird der Fokus auf das Training mit der Langhantel gelegt und es werden Crossfit Benchmark Workouts absolviert. Aktuell bildet

sich eine Gruppe, die auch an Sportwettkämpfen, wie dem HYROX teilnehmen möchte. Auch hier gibt es noch wenige freie Trainingsplätze.

PREISE UND ANMELDUNG

Nach einem kostenlosen Schnuppertraining kann eine Zehnerkarte erworben werden:

- TuS-Mitglieder: 50 €
- Nicht-Mitglieder: 100 €

Die Karte ist sechs Monate gültig und man hat freie Kurswahl. Das Angebot NatureFit ist kostenlos.

TRAININGSPLAN

- Montag: 9 Uhr FamilyFit
- Dienstag: 9/10 Uhr NatureFit, 18 Uhr PowerFit
- Mittwoch: 9/10/11 Uhr FamilyFit ANFÄNGER (nach Rücksprache)
- Donnerstag: 15 Uhr FamilyFit, 20 Uhr PowerFit
- Freitag: 9 Uhr FamilyFit

Für weitere Informationen schreibt eine E-Mail an funcional-fitness@tus-traunreut.de oder besucht uns auf Instagram unter [tus_traunreut_fitness](https://www.instagram.com/tus_traunreut_fitness).

Bleib fit und aktiv – wir freuen uns auf euch!

DORFMEISTERSCHAFT TRAUNWALCHEN SKI ALPIN 2025

Foto/Text: Skiteam Traunwalchen

Mehr als 60 Teilnehmer zwischen 4 und 64 Jahren wagten sich in bei mildem Frühlingwetter in den Stangewald im Skigebiet Steinplatte. Nicht nur die Rennkids waren am Start, sondern auch die Eltern gaben zwischen den Stangen ordentlich Gas. 12 Familien schafften den Einzug in die Familienwertung, die die Familie Viethen vor den Familien Wollschläger und Schneider gewinnen konnte.

Zur Dorfmeisterin kürte sich Paula Viethen. Nach einem Jahr Treppchenpause darf sich Johannes Lex nun wieder Dorfmeister nennen. Ganz neu auf dem Podest stand Luisa Wollschläger, die sich zur Schülermeisterin krönen konnte. Der 12jährige Luis Viethen leistete ihr als Schülermeister Gesellschaft auf dem Podium. Für ihn war es der zweite Titel als Schülermeister. Auch in jeder Altersklasse wurden die Sieger und Platzierten gekürt. Aber Platzierungen waren an diesem Skitag nur zweitrangig. Denn alle feierten bei der anschließenden Siegerehrung in der gemütlichen Seegatterlalm den

krönenden Höhepunkt einer bisher sehr erfolgreichen Skisaison.

Gute Platzierungen des gesamten Skiteams in der laufenden Nordcupseason zeigen, dass sich das fleißige Training auszahlt. Für den Nachwuchs bei den Rennkids sorgte auch in dieser Saison wieder der Einsteiger Skikurs, den das Skiteam Traunwalchen alljährlich anbietet. Das Interesse war groß – knapp 50 Neulinge im Schnee konnten hier ihre ersten Erfahrungen auf Skiern sammeln. Auch die Fortgeschrittenkurse für Kinder und Erwachsene fanden großen Anklang.



Dorfmeisterin Paula Viethen und Dorfmeister Johannes Lex

TRAUNREUTER KARATETEAM AN DER SPITZE

1. CKKS dominierte die Medaillenspiegel bei Bezirks- und Landesmeisterschaften. 19 mal Gold bei den Bayerischen Meisterschaften.- Platz 8 im deutschlandweitem Ranking.

Die 1. Chiemgauer Kampfsport- und Karateschule (1. CKKS) schrieb in diesem Frühjahr Wettkampfgeschichte. Zuerst erkämpften die Traunreuter Sportler sich die Tabellenführung auf der Bezirksmeisterschaft in Garching an der Alz. Knapp vier Wochen später dominierten sie auch auf Bayerischer Ebene.

Die Bayerische Meisterschaft 2025 begann am Samstag mit den Altersklassen der Kinder und Schüler. Schon die jüngsten Kämpferinnen zeigten auf der Tatami ihr Können und erkämpften sich zahlreiche Medaillen im Einzelwettbewerb. Hierbei ließen die Zwillingsschwestern Hana und Lena Dalok ihren Kontrahenten keine Chance. Sie gewannen jede Begegnung in der Vorrunde, sodass die beiden im Finale auf einander trafen, welches denkbar knapp zum Vorteil von Lena Dalok entschieden wurde. Zudem konnten die beiden im Kata Teamwettbewerb gemeinsam mit Nicole Kranic Gold gewinnen. Das Finale bestritten sie gegen ihre Vereinskollegen Mika Milcic, Noah Filev und Matthis Gössler. Das waren aber nicht die einzigen Finalbegegnungen mit doppelter Traunreuter Besetzung. Bei den Herren kämpften sich die Kämpfer aus Traunreut ebenfalls durch eine stark besetzte Vorrunde, sodass im Finale -75kg David Podsklan auf Marcel Schalch traf und im Schwergewicht duellierten sich Pascal Schalch und Wladimir Terengin. Ebenso trafen sich bei den Damen -55kg Veronika Hjaduchova und Jacqueline Schweichert vom 1. CKKS. Zur Freude von Cheftrainer Patrick Schalch ging hier der Meistertitel so oder so nach Traunreut.

In der Kategorie Kumite (Freikampf) glänzten gleich zwei Mädchen vom 1. CKKS in ihren Gewichtsklassen mit besonderen Leistungen. Andreea Manea geht bei den Schülern -30kg und Fijona Foniqi -36kg an den Start. Sie schaffen das Unmögliche und holen sich jeweils die Goldmedaille ohne einen einzelnen Gegenpunkt zu kassieren. Im Schülerbereich ging es spannend weiter, denn auch Daniel Medwedew kämpfte überlegen in seiner Kategorie und konnte sich zum Bayerischen Meister krönen. Bei den Erwachsenen Damen -61kg hatte sich Veronika Gastl ganz besonders über ihren Meistertitel in der Leistungsklasse gefreut. Sie zeigte nach der Silbermedaille im vergangenen Jahr eisernen Willen und war nicht auf zu halten, Gold mit nach Hause zu nehmen.



Im Para-Karate durften ebenfalls tolle Erfolge gefeiert werden. Lisa Schubert feierte ihr Debüt in einer neuen

Kategorie. Die 19-Jährige Ausnahmesportlerin absolvierte ihr erstes Turnier in der Kategorie Para Karate körperliche Beeinträchtigung Kata stehend, nachdem sie zuvor im Rollstuhl angetreten ist. Dort belohnt sie ihren unbeugsamen Fleiß mit dem Titel Bayerische Meisterin.

Nachdem in den Kumite Einzelwettbewerben schon unglaublich tolle Ergebnisse erzielt wurden, zeigten unsere Traunreuter Sportler was Teamgeist bedeutet. Im Teamwettbewerb wurde es für die einzelnen Teams nochmal spannend. Ganz unter dem Motto „Gemeinsam sind wir stark“, kämpfte sich das Team der Jungs mit Philipp Fellingner, Maximilian Gruchot, Daniel Medwedew und Ryan Topic (aus Milberstshofen) in der Schüler Altersklasse bis ins Finale, welches sie nach drei spannenden Kämpfen mit 2:1 Siegen für sich entschieden haben. Dem folgten die „großen Jungs“, das Herrenteam (David Jobst, David Podsklan, Marcel Schalch, Pascal Schalch, Maxim Borger und Wladimir Terengin) kämpften sich ebenfalls an der starken Konkurrenz aus Fürth und Monheim vorbei und gewannen Gold. Der nächste Bayerische Meister Titel ging an die Schüler Mädchen mit Sara Djordjevic, Fijona Foniqi und Andreea Manea.

„Dieser unglaubliche Erfolg kommt nicht von irgendwo her“, so Patrick Schalch. „Unsere Sportler arbeiten sehr Ehrgeizig im Training, aber auch der Zusammenhalt in dem Team ist ausschlaggebend für so eine Leistung!“

Bayrische Meister sind: Lena Dalok, Fijona Foniqi, Andreea Manea, Daniel Medwedew, Jacqueline Schweichert, Veronika Gastl, David Jobst, David Podsklan, Pascal Schalch, Maxim Borger, Andreea Novak, Kristin Marx, Matthias Märten, Lisa Schubert, Nico Schimanski, Kata Team Kinder, Kumite Team männlich Schüler, Kumite Team weiblich Schüler und Kumite Team Herren LK
Zusammenfassend erreichte der Verein: 19x Gold, 10x Silber und 7x Bronze.

MUSIKALISCHER NACHWUCHS GANZ VORNE DABEI



Der mittlerweile 7. traditionelle Frühschoppen-Hoagart des Trachtenverein Traunwalchen stand in diesem Jahr ganz im Zeichen der Nachwuchsförderung. Die aktuell 100 Mitglieder in der Kinder- und Jugend-

gruppe des Vereins zeigen deutlich, dass das Interesse an alpenländischer Volksmusik und bayerischem Brauchtum nach wie vor ungebrochen ist. Auch am Publikum mangelte es trotz blau-weißen Frühlingshimmels nicht.

Text: N. Grass, Foto: M. Hundsberger

> Den ganzen Artikel lesen Sie auf www.traunreuter-stadtblatt.de

FASCHINGS- UND FREUNDASCHAFTSSCHIESSEN der Schützengilde Traunwalchen

Bei der Schützengilde Traunwalchen übernimmt alljährlich in der fünften Jahreszeit der Faschingskönig das Zepter. Der närrische Titel ging heuer an Stefan Alversammer. Beim zünftigen Faschingschießen waren heuer die Spaß-Wertungen Dart und 6aus49 auf der Elektronischen Schießanlage zu absolvieren.

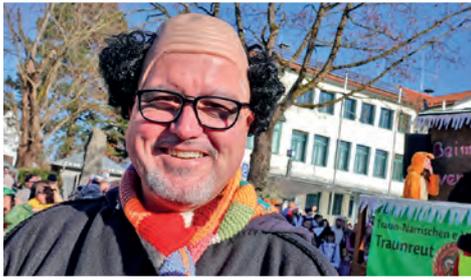


Außerdem fand die Wahl zum „Größten Narren“ statt.

Zum 21. Mal die Schützengilde Traunwalchen und die Schützengesellschaft Nußdorf ihr traditionelles Freundschaftsschießen aus. Das Endergebnis war knapper denn je. Text, Foto: Norbert Alvensammer

> Die ganzen Artikel lesen Sie auf www.traunreuter-stadtblatt.de

Faschingszug Traunreut







Gewerbeschau Palling





SONDERVERTEILSTELLEN

Das Traunreuter Stadtblatt finden Sie zusätzlich zur Haushaltsverteilung unter anderem an folgenden Auflagestellen:

BaTu Restaurant, Finkensteiner Straße
 Bäckerei Frizz, Traunring
 Bäckerei Kotter, Rathausplatz
 Bäckerei Bachmaier, Traunpassage
 Blumengalerie, Marienstraße
 Buch + Spiel Grütter, Kantstraße
 Bürobedarf Sommerauer, Rathausplatz
 Café Arte, Kanststraße
 City Friseur, Traunapassage
 DASMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str.
 Edeka Klück, Traunwalchener Str.
 Edeka Curraj, Altenmarkt
 Foto Gastager, Rathausplatz
 Mehrgenerationenhaus, Kantstraße
 Gasthaus Dorfwirt, St. Georgen
 Gasthaus Martini, Stein a. d. Traun
 Getränke Winkler, Gewerbegebiet
 Hotel Mozart, Kantstraße
 ig Metall, Kantstraße
 Instyle by Gerer, Rathausplatz
 k1, Munastraße
 Kaufland, Gewerbegebiet
 Mediamarkt, Waginger Straße
 Metzgerei Trinkberger, Stein a. d. Traun
 Opel Günther, Trostberger Straße
 Pur Vital, Adalbert-Stifter-Straße
 Rathaus Traunreut, Südtiroler Straße
 SmartphoneXpress, Traunreut
 Sparkasse Traunreut, Kantstraße
 Sparkasse Traunreut, Rathausplatz
 Stadtbücherei, Rathausplatz
 Steuerring Anna Bratzew, Kantstraße
 Tankstelle Wurm, Altenmarkt
 Tanzschule Heartbeat, Gewerbegebiet
 The Rock, Kantstraße
 Tierarztpraxen im Chiemgau, Kantstraße
 TuS Traunreut, Jahnstraße
 Traunpassage, Werner-von-Siemens Straße
 Weltladen, Werner-von-Siemens-Straße
 VHS, Marienstraße

RATHAUS TRAUNREUT

Rathausplatz 3

MO - FR 8.30 - 12 Uhr
 MO 14 - 16.30 Uhr | DO 14 - 18.00 Uhr

STADTBÜCHEREI | Rathausplatz 14

DI/ MI 12.00 - 18.00 Uhr
 DO/ FR 10.00 - 18.00 Uhr
 SA 10.00 - 13.00 Uhr, MO geschlossen

WERTSTOFFHOF TRAUNREUT

Kolpingstr. 5

MO - FR 8 - 12 Uhr
 MO/ DI/ DO 13 - 16 Uhr
 FR 13 - 18 Uhr | SA 8 - 13 Uhr

STÄDTISCHES HALLENBAD

Adalbert-Stifter-Straße 17a

MO, MI-FR 16 - 21.30 Uhr,
 SA, SO 8 - 21.30 Uhr, DI geschlossen

DASMAXIMUM KunstGegenwart

Fridtjof-Nansen-Str. 16

April-Sept. SA, SO 12-18 Uhr
 Okt.-März SA, SO 11-16 Uhr
 Gruppen nach VB

k1 | Munastraße 1

k1 | Ticketkasse: DI - FR 11 - 15 Uhr

VHS | Marienstraße 20

MO bis DO 8 - 12 Uhr | 14 - 17 Uhr
 FR 8 - 12 Uhr

TRAUNREUTER TAFEL

J.-H.-Wichern-Straße/ Eingang Egerweg

MO/ MI/ FR 15 - 16 Uhr | außer Feiertage

KLEIDERKAMMER

Traunwalchner Str. 1

DO 8.30 - 11.30 Uhr

KLEIDERKAMMER der kath.

Pfarrei Traunreut | Rathausplatz 1b

FR 9 - 12 Uhr

TRAUNREUTER BRÜCKE

kath. Pfarrei, Rathausplatz 1b

Tel. 08669 / 2270, Ansprechpartner: Pfarrbüro, Mo - Fr 8 - 11 und 15 - 17 Uhr

TRAUNREUTER WELTLADEN

Werner-von-Siemens-Straße 32

MO bis FR 10 - 13 Uhr
 DO - FR 15 - 18 Uhr | SA 10 - 12 Uhr

SBK | Werner-von-Siemens-Str. 200

MO - DO 9 - 17 Uhr | FR 9 - 15 Uhr

HYPOVEREINSBANK | Kantstraße 8

MO - FR 9 - 12 Uhr | 14 - 16 Uhr
 DO 14 - 17 Uhr

KREISSPARKASSE | Kantstraße 18

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO/ DI/ DO/ FR 14 - 16.30 Uhr

RAIFFEISENBANK

Rathausplatz 5

MO - FR 8.30 - 12 Uhr + 14 - 17 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

SPARDA-BANK

Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4

MO - FR 9.00 - 13 Uhr, MI geschlossen
 DI/ DO 14 - 18 Uhr

VOLKSBANK | Rathausplatz 12

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr + 14 - 16.30 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

APOTHEKEN NOTDIENST

Quelle: Bay. Landesapothekenkammer

So 06.04. St. Georgs Apotheke,
 Rathausplatz 10, Traunreut

So 13.04. See Apotheke,
 Postgasse 1, Waging

Fr 18.04. St. Vitus-Apotheke,
 Burghausener Str. 4, Kirchweidach

Sa 19.04. Alz-Apotheke,
 Herzog-Ludwig-Str. 7, Trostberg

So 20.04. Chiemgau-Apotheke,
 St. Georgs-Platz 14, Traunreut

Mo 21.04. Traun-Apotheke
 Werner-V.-Siemens-Str. 2, Traunreut

So, 27.04. Marien-Apotheke,
 Tittmoninger Str. 1, Palling

Apotheken-Notdienstfinder:

Festnetz: 0800 00 22 833
 Handy: 22833 | www.apotheken.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117
 Rettungsdienst 112

Giftnotruf München 089/ 19240

Klinikum Traunstein 0861/ 7050

Klinikum Trostberg 08621/ 87-0

Krisendienst Psychiatrie 0800-6553000

kostenfrei, tägl. 0 - 24 Uhr erreichbar

Anzeigen, Redaktions- und Terminabgabeschluss für die
 Mai - Ausgabe ist der
 Erscheinungstermin

▶ 17. April
 ▶ 3. Mai



GEORGIFESTWOCHE 2025
im Festzelt am Feuerwehrhaus in St. Georgen

**BIERANSTICH
UND FESTABEND**

100 Jahre Georgiverein Stein
mit den Hippikrainern
Moderation: Philipp Meikl

Donnerstag
10. April
ab 19:00 Uhr

**WEIN- UND
WEIßBIERFEST**



Freitag
11. April
ab 19:30 Uhr

**80/90ER PARTY
SAUS & BRAUS**



Samstag
12. April
ab 20:00 Uhr

**GEORGIRITT
VON STEIN NACH ST. GEORGEN**

Mittagstisch ab 11 Uhr
Kaffee & Kuchen
mit dem Musikverein Altenmarkt

Sonntag
13. April
ab 14:00 Uhr



JETZT Platz sichern
in der AUSGABE 2025/2026

DEINE AUSBILDUNG

Die besten Adressen
im Landkreis Traunstein



Hole dir
deine next
kostenlos in
deiner Schule*

*verfügbar in allen Mittelschulen,
Realschulen und Gymnasien
im Landkreis Traunstein

next

kostenlos downloaden unter www.next2be.de



[150]
29.04. - 04.05.2025
JAHRE



FESTZELT TRAUWALCHEN

DIENSTAG, 29.04.

KREISBAUERNTAG

MITTWOCH, 30.04.

ZELTDISCO „ALLES BLAU“
MIT DJ REITEI

DONNERSTAG, 01.05.

FAMILIENTAG & OLDTIMERTREFFEN
KABARETT MIT WILLY ASTOR

FREITAG, 02.05.

WEIN- UND WEIßBIERFEST
MIT POSTAMT TRIO

SAMSTAG, 03.05.

TAG DER VEREINE, BETRIEBE
UND NACHBARSCHAFT

SONNTAG, 04.05.

GEMEINSAMES GRÜNDUNGSFEST

Mehr lesen unter www.traunreuter-stadtblatt.de

Folge uns auf facebook und instagram!